



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

31-03-2010

Voormiddag

mercredi

31-03-2010

Matin

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Michel Doomst aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de nationale voetbalconferentie" (nr. 20376)

Sprekers: **Michel Doomst, Yves Leterme**, eerste minister

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Martine De Maght aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "bijverdienen na pensionering" (nr. 20550)

- de heer Koen Bultinck aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het voorstel van de eerste minister om gepensioneerde 65-plussers onbeperkt te laten bijverdienen" (nr. 20569)

- mevrouw Maggie De Block aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het onbeperkt bijverdienen voor gepensioneerden" (nr. 20581)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "zijn voorstel om gepensioneerde 65-plussers onbeperkt te laten bijverdienen" (nr. 20584)

Sprekers: **Koen Bultinck, Maggie De Block, Sarah Smeyers, Yves Leterme**, eerste minister

Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "zijn missie naar de Balkan samen met Staatssecretaris voor asiel en migratiebeleid Wathelet" (nr. 20401)

Sprekers: **Dalila Douifi, Yves Leterme**, eerste minister

Samengevoegde vragen van
- de heer Ben Weyts aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de timing van het dossier BHV en de staatshervorming" (nr. 20898)

- de heer Bart Laeremans aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de splitsing van BHV en de gevolgen van het Grosaru-arrest van het Hof voor de Rechten van de Mens voor België" (nr. 21149)

Sprekers: **Ben Weyts, Bart Laeremans, Yves Leterme**, eerste minister

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Sarah Smeyers aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het regularisatiebeleid van deze regering" (nr. 21105)

- de heer Filip De Man aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de toelaatbaarheid van valse stukken in het kader van de

SOMMAIRE

Question de M. Michel Doomst au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la conférence nationale sur le football" (n° 20376)

Orateurs: **Michel Doomst, Yves Leterme**, premier ministre

Questions jointes de
- Mme Martine De Maght au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "les revenus d'appoint après la mise à la retraite" (n° 20550)

- M. Koen Bultinck au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la proposition du premier ministre d'autoriser les revenus d'appoint illimités pour les retraités de plus de 65 ans" (n° 20569)

- Mme Maggie De Block au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "les revenus d'appoint illimités pour les retraités" (n° 20581)

- Mme Sarah Smeyers au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "sa proposition d'autoriser les revenus d'appoint illimités pour les retraités de plus de 65 ans" (n° 20584)

Orateurs: **Koen Bultinck, Maggie De Block, Sarah Smeyers, Yves Leterme**, premier ministre

Question de Mme Dalila Douifi au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "sa mission dans les Balkans avec M. Wathelet, secrétaire d'État à la Politique de migration et d'asile" (n° 20401)

Orateurs: **Dalila Douifi, Yves Leterme**, premier ministre

Questions jointes de
- M. Ben Weyts au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le calendrier prévu pour le dossier BHV et la réforme de l'État" (n° 20898)

- M. Bart Laeremans au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la scission de BHV et les conséquences de l'arrêt Grosaru de la Cour des droits de l'homme pour la Belgique" (n° 21149)

Orateurs: **Ben Weyts, Bart Laeremans, Yves Leterme**, premier ministre

Questions jointes de
- Mme Sarah Smeyers au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la politique de régularisation de ce gouvernement" (n° 21105)

- M. Filip De Man au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'admissibilité de faux en écriture dans le cadre de la procédure de régularisation"

regularisatieprocedure" (nr. 21119)

Sprekers: **Sarah Smeyers, Filip De Man, Yves Leterme**, eerste minister

(n° 21119)

Orateurs: **Sarah Smeyers, Filip De Man, Yves Leterme**, premier ministre

Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het ontbreken van een krachtige sociale dimensie in de conclusies van de Europese lentetop" (nr. 21153)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Yves Leterme**, eerste minister

Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'absence de dimension sociale forte dans les conclusions du sommet européen de printemps" (n° 21153)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Yves Leterme**, premier ministre

Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de toekomst van de euro" (nr. 21154)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Yves Leterme**, eerste minister

Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'avenir de l'euro" (n° 21154)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Yves Leterme**, premier ministre

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgische verzekering tegen tigerkidnapping" (nr. 20800)

Sprekers: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "l'assurance belge contre le 'tiger kidnapping'" (n° 20800)

Orateurs: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van de brandweershervorming" (nr. 20925)

- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de begrotingsfondsen die worden uitgetrokken voor de politie en de brandweermannen" (nr. 20947)

- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de invoering van de hervorming van de spoeddiensten" (nr. 21081)

Sprekers: **Michel Doomst, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de
- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en oeuvre de la réforme des services incendie" (n° 20925)

- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "les fonds budgétaires dégagés pour la police et les pompiers" (n° 20947)

- Mme Catherine Fonck à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en place de la réforme des services de secours" (n° 21081)

Orateurs: **Michel Doomst, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de herplaatsing van de mandaathouders van de lokale en de federale politie" (nr. 20932)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "le reclassement des mandataires de la police locale et fédérale" (n° 20932)

Orateurs: **Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van
- de heer Luc Peetermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op recent gebruikte stemcomputers" (nr. 20955)

- mevrouw Magda Raemaekers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het elektronisch stemmen en de oude stemcomputers" (nr. 20999)

Sprekers: **Luc Peetermans, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de
- M. Luc Peetermans à la ministre de l'Intérieur sur "le contrôle des ordinateurs utilisés récemment pour le vote électronique" (n° 20955)

- Mme Magda Raemaekers à la ministre de l'Intérieur sur "le vote électronique et les anciens ordinateurs de vote" (n° 20999)

Orateurs: **Luc Peetermans, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Ilse Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de plaats van het luik

Questions jointes de
- Mme Ilse Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "la place réservée au volet de l'aide aux

drugshulpverlening binnen de nieuwe preventie- en veiligheidsplannen" (nr. 20985)

- mevrouw Magda Raemaekers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de drugshulpverlening binnen de nieuwe strategische preventie- en veiligheidsplannen" (nr. 20990)

Sprekers: **Ilse Uyttersprot, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de conclusies van OSART en een eventuele SALTO-missie voor Doel 1 en 2" (nr. 21129)

Sprekers: **Tinne Van der Straeten, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verlaging van de leeftijdsgrens voor de gemeentelijke administratieve boetes van 16 naar 14 jaar" (nr. 20948)

- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verlenging van de beslissingstermijn voor gemengde inbreuken" (nr. 20950)

Sprekers: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het prijsverschil inzake het aangerekende tarief voor het afleveren van identiteitskaarten aan Belgen en vreemdelingen" (nr. 20863)

Sprekers: **Hendrik Bogaert, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het sectoraal akkoord 2009-2010" (nr. 20951)

Sprekers: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verdeling van de lasten over de zones X, Y en Z in de provincie Luik" (nr. 20970)

Sprekers: **Joseph George, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van
- de heer Luc Peetermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet verlengen van de openingstijden van de geautomatiseerde stembureaus" (nr. 21047)

- de heer Luc Peetermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid om in geautomatiseerde stembureaus 2000 kiezers toe te laten" (nr. 21048)

toxicomanes dans les nouveaux plans de prévention et de sécurité" (n° 20985)

- Mme Magda Raemaekers à la ministre de l'Intérieur sur "l'aide aux toxicomanes dans le cadre des nouveaux plans stratégiques de prévention et de sécurité" (n° 20990)

Orateurs: **Ilse Uyttersprot, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Tinne Van der Straeten à la ministre de l'Intérieur sur "les conclusions de OSART et une éventuelle mission SALTO à Doel 1 et 2" (n° 21129)

Orateurs: **Tinne Van der Straeten, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de
- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "l'abaissement de la limite d'âge de 16 à 14 ans pour les sanctions administratives communales" (n° 20948)

- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation du délai de décision pour les infractions mixtes" (n° 20950)

Orateurs: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre de l'Intérieur sur "la différence de prix entre les tarifs des cartes d'identité pour Belges et pour étrangers" (n° 20863)

Orateurs: **Hendrik Bogaert, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "l'accord sectoriel 2009-2010" (n° 20951)

Orateurs: **Josy Arens, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "la répartition des charges entre les zones X, Y et Z dans la province de Liège" (n° 20970)

Orateurs: **Joseph George, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes de
- M. Luc Peetermans à la ministre de l'Intérieur sur "la non-prolongation des heures d'ouverture des bureaux de vote automatisés" (n° 21047)

- M. Luc Peetermans à la ministre de l'Intérieur sur "la possibilité d'accueillir 2000 électeurs dans les bureaux de vote automatisés" (n° 21048)

Sprekers: Luc Peetermans, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: Luc Peetermans, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Luc Peetermans aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het gebruik van elektronische identiteitskaartlezers bij de verkiezingen" (nr. 21049) 42

Question de M. Luc Peetermans au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'utilisation de lecteurs de cartes d'identité électroniques lors des élections" (n° 21049) 42

Sprekers: Luc Peetermans, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: Luc Peetermans, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde interpellaties en vragen van - de heer Éric Libert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gedrag van de politie van Zaventem" (nr. 21080) 44
- de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het standpunt van de minister over de hetze die Franstalige kranten voeren tegen Vlaamse politiemensen" (nr. 431) 44

Interpellations et questions jointes de - M. Éric Libert à la ministre de l'Intérieur sur "le comportement de la police de Zaventem" (n° 21080) 44
- M. Francis Van den Eynde à la ministre de l'Intérieur sur "le point de vue de la ministre sur la campagne de dénigrement menée par les journaux francophones à l'encontre des policiers flamands" (n° 431) 44

Sprekers: Francis Van den Eynde, Éric Libert, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: Francis Van den Eynde, Éric Libert, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur

Moties 47
Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van de federale politie tegen de Koerdische gemeenschap in Verviers" (nr. 21127) 47

Motions 47
Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'action menée par la police fédérale contre le milieu kurde à Verviers" (n° 21127) 47

Sprekers: André Frédéric, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: André Frédéric, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van - de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rijkschool van de politie" (nr. 21138) 49
- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van politieagenten" (nr. 21164) 49

Questions jointes de - M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'école de conduite de la police" (n° 21138) 49
- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "la formation des policiers" (n° 21164) 49

Sprekers: Josy Arens, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: Josy Arens, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

van

du

WOENSDAG 31 MAART 2010

MERCREDI 31 MARS 2010

Namiddag

Après-midi

La séance est ouverte à 14.08 heures et présidée par M. André Frédéric.

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

De **voorzitter**: La question n° 18405 de Mme Staelraeve est retirée à sa demande.

01 Vraag van de heer Michel Doomst aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de nationale voetbalconferentie" (nr. 20376)

01 Question de M. Michel Doomst au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la conférence nationale sur le football" (n° 20376)

01.01 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de eerste minister, ik weet dat het voor u moeilijke voetbaltijden zijn, maar toch wil ik signaleren dat de minister van Sport van de Franstalige Gemeenschap een maand geleden heeft aangekondigd dat er een nationale voetbalconferentie aankomt onder uw leiding, die dan ook deskundig zal zijn. Die conferentie zou een oplossing zoeken voor de problemen die ons voetbal ondermijnen.

Vandaar dat mijn nieuwsgierigheid groot was om van u wat uitleg te krijgen over dat volgens mij nuttig initiatief van een nationale voetbalconferentie.

Welke actoren zullen betrokken worden bij dat initiatief?

Werden er daarvoor al concrete doelstellingen vooropgesteld?

01.02 Eerste minister Yves Leterme: Mijnheer de voorzitter, geachte collega Doomst, het klopt dat ik een vraag heb gekregen van minister Antoine om een dergelijk initiatief te nemen. Ik ben aan het nadenken over de opportuniteit en de wijze waarop. In de komende weken zal ik nagaan of ik daartoe al dan niet kom.

01.01 Michel Doomst (CD&V): Le ministre des Sports de la Communauté française a annoncé qu'une conférence nationale sur le football serait organisée sous la direction du premier ministre pour résoudre les problèmes du football en Belgique. Le premier ministre peut-il commenter cette information? Qui sera associé à cette conférence? Des objectifs ont-ils déjà été fixés?

01.02 Yves Leterme, premier ministre: M. Antoine m'a en effet adressé une demande à ce sujet. Je réfléchis à l'opportunité d'y accéder et à la procédure éventuelle. Je pourrai vous fournir plus d'explications à ce sujet dans les semaines à venir.

01.03 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de eerste minister, bedankt voor uw antwoord. We kijken uit naar de concrete resultaten van die bedenkingen.

01.03 Michel Doomst (CD&V): Je les attends avec intérêt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Martine De Maght aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "bijverdienen na pensionering" (nr. 20550)
- de heer Koen Bultinck aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het voorstel van de eerste minister om gepensioneerde 65-plussers onbeperkt te laten bijverdienen" (nr. 20569)
- mevrouw Maggie De Block aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het onbeperkt bijverdienen voor gepensioneerden" (nr. 20581)
- mevrouw Sarah Smeyers aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "zijn voorstel om gepensioneerde 65-plussers onbeperkt te laten bijverdienen" (nr. 20584)

02 Questions jointes de

- Mme Martine De Maght au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "les revenus d'appoint après la mise à la retraite" (n° 20550)
- M. Koen Bultinck au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la proposition du premier ministre d'autoriser les revenus d'appoint illimités pour les retraités de plus de 65 ans" (n° 20569)
- Mme Maggie De Block au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "les revenus d'appoint illimités pour les retraités" (n° 20581)
- Mme Sarah Smeyers au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "sa proposition d'autoriser les revenus d'appoint illimités pour les retraités de plus de 65 ans" (n° 20584)

Le **président**: Mme De Maght et Mme Smeyers étant absentes, leurs questions sont sans objet.

02.01 Koen Bultinck (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, wij worden dezer dagen geconfronteerd met het fameuze groenboek van minister Daerden, onze huidige minister van Pensioenen.

In dat dossier was er even een uitzondering. Enige dagen geleden lanceerde u het idee om gepensioneerde vijfenzestigplussers onbeperkt te laten bijverdienen. Ik maak meteen duidelijk dat, wat de oppositie betreft, het Vlaams Belang dienaangaande een voorstel heeft ingediend. U zou dus op steun van de oppositie kunnen rekenen.

Het enige wat ik van u wil weten, mijnheer de eerste minister, is in welke mate over dat leuke idee dat u lanceerde overlegd was in de regering? Bestond daar wel of niet een consensus over binnen de regering? Als deel van de wetgevende macht zijn wij bijzonder geïnteresseerd te weten of en op welk moment daarvoor een concreet wetgevend initiatief zal worden voorgelegd aan het Parlement?

Het is immers bijzonder storend dat door allerlei ministers allerlei leuke ideetjes gelanceerd worden. U mag het mij niet kwalijk nemen, mijnheer de eerste minister, maar u begint steeds meer op uw voorganger, de heer Verhofstadt, te gelijken, die ook allerlei ideetjes lanceerde. Wij moeten echter vaststellen dat er in het Parlement bitter weinig concreet wetgevend materiaal komt. Ik wil dus weten op welk moment wij dienaangaande een wetgevend initiatief mogen verwachten van de regering?

02.02 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, wij vinden dat het groenboek veel informatie bevat, dat er een fatsoenlijke bevraging is geweest en dat er heel

02.01 Koen Bultinck (VB): Ce week-end, le premier ministre a lancé l'idée de permettre aux plus de 65 ans d'avoir un revenu complémentaire illimité. Notre groupe a déjà déposé une proposition similaire. Dans quelle mesure une concertation a-t-elle eu lieu au sein du gouvernement? Je n'apprécie pas que différents ministres lancent toutes sortes de propositions qui ne peuvent pas être exécutées. Le premier ministre commence à ressembler de plus en plus à M. Verhofstadt à cet égard. Quand une initiative législative concrète sera-t-elle soumise au Parlement à ce sujet?

02.02 Maggie De Block (Open Vld): Je veux avant tout souligner que le livre vert est un travail

interessante voorbeelden uit het buitenland in staan waar wij veel inspiratie uit kunnen halen. Weliswaar zijn wij al in 2003 met de commissie voor de Vergrijzing tot een aantal van dezelfde conclusies gekomen inzake de heikele punten voor onze pensioenfinanciering en de vraag hoe wij aan iedereen aanvullende pensioenen kunnen aanreiken.

Ook rijst de vraag wat wij gaan doen met de zogezegde senioren groep, de vijftigplussers en de zestigplussers. De vijftigplussers willen wij meer aan het werk houden. De gepensioneerde vijfenzestigplussers willen wij toelaten nog een activiteit te ontplooien, hetzij om hun ervaring op de werkvloer over te dragen, hetzij omdat zij niet in een zwart gat willen vallen, of omdat zij nog een inkomen willen genereren.

Als vijfenzestigplussers kunnen blijven werken, mijnheer de eerste minister, zorgt dat voor extra bijdragen voor de sociale zekerheid die nu aan alle kanten kreunt. Er zijn meer werklozen, er is meer gezondheidszorg nodig en er zijn ook meer pensioenen, door de vergrijzing.

Ik heb ook uw mededelingen gelezen. In de commissie voor de Sociale Zaken heb ik dat bijna wekelijks aangekaart bij minister Daerden. Wij hebben echter een hele tijd op onze honger gezeten omdat hij altijd verwees naar zijn groenboek. Gisteren hebben we inderdaad dat groenboek ontvangen. Wij hadden het echter al een tijdje via andere kanalen.

In elk geval, in het groenboek staan veel vragen, maar er staat nog niet van waar de oplossingen zullen komen. Die oplossingen, zo zegt minister Daerden, zullen in het witboek staan. Ik neem echter toch aan dat u als premier, zeker na uw verklaringen, voor ons een beetje meer helderheid kunt brengen, want wij krijgen daar wel heel veel vragen over.

Er zijn nog beperkingen voor de vijfenzestigplussers. Wat is uw duidelijk standpunt daarover?

Tegen wanneer denkt u daarmee te landen met uw regering?

02.03 Sarah Smeyers (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, zeer kort en aansluitend bij de collega's, het volgende. U liet twee weken geleden weten voorstander te zijn van het idee om vijfenzestigplussers onbeperkt te laten bijverdienen.

Daarover heb ik de volgende concrete vragen.

Is dat een voorstel dat door de hele regering wordt gedragen?

Hoe reageert u op de kritiek die het ABVV ondertussen op uw voorstel heeft geuit?

Zult u initiatieven nemen om dat voorstel snel in de praktijk om te zetten?

02.04 Eerste minister Yves Leterme: Mijnheer de voorzitter, ik kan vrij bondig zijn.

sérieux, qui contient de nombreuses informations. En 2003, nous avons tiré des conclusions similaires en commission du Vieillessement. L'idée est à présent de maintenir les plus de 50 ans plus longtemps au travail et de permettre aux plus de 65 ans d'avoir un revenu complémentaire pour transmettre leur expérience dans le monde du travail, pour avoir une occupation constructive et disposer d'un revenu complémentaire.

Si les pensionnés peuvent travailler davantage, des recettes supplémentaires seront bien sûr générées pour la Sécurité sociale. En commission des Affaires sociales, M. Daerden a toujours renvoyé au livre vert. Le voici enfin. Il soulève de nombreuses questions mais offre peu de solutions. Selon le ministre, nous devons attendre le livre blanc pour avoir des solutions. Quelles mesures concrètes le premier ministre prendra-t-il pour supprimer la limitation des revenus complémentaires et quel calendrier sera suivi pour ce faire?

02.03 Sarah Smeyers (N-VA): Le premier ministre est partisan de l'idée de permettre aux plus de 65 ans d'avoir un revenu complémentaire illimité. Cette proposition est-elle soutenue par l'ensemble du gouvernement? Que pense le ministre des observations formulées par la FGVB? Le premier ministre prendra-t-il des initiatives pour mettre rapidement sa proposition en oeuvre?

02.04 Yves Leterme, premier ministre: Il est évident que différents points de vue

Wanneer een maatschappelijk debat op gang wordt gebracht over de hervorming van een belangrijk onderdeel van de sociale zekerheid, namelijk de pensioenen, is het evident dat op momenten standpunten zullen worden ingenomen, zeker door wie leiding wil geven aan dat debat.

Ik denk dat er stilaan een consensus groeit, minstens over de verruiming van de mogelijkheden voor mensen die ouder zijn dan 65 jaar om bij te verdienen, net zoals er een zeer ruime consensus groeit rond het feit dat wij niet op de eerste plaats de wettelijke pensioenleeftijdsgrens moeten aanpassen, maar veeleer moeten komen tot een sterkere activering van de bevolkingscategorieën of de leeftijdscategorieën vanaf 53, 54, 55 jaar. Tussen 55 en 65 zijn we in België met 34-komma-zoveel mensen aan het werk, terwijl dat Europees gemiddelde 44 tot 45 % bedraagt.

Zo zullen we stelselmatig — dat is de bedoeling —, op basis van de uitgangspunten van het groenboek, tegen de zomer — mevrouw De Block vroeg naar de timing — komen tot de publicatie van een witboek, wat conform de vrij goede methode van Europese besluitvorming moet leiden tot echte beleidsoriëntaties, waarna met de sociale partners en ook vanuit de regering effectief legislatief en reglementair werk moet gebeuren, wat een hele tijd in beslag zal nemen.

Het Parlement heeft niet het monopolie op het maatschappelijk debat, verre van zelfs. Ik ben van plan om nog dingen te zeggen buiten dit Parlement. Ik zal trouwens ook bij de voorstelling van het groenboek zeggen wat ik over bepaalde aspecten denk. Het staat u vrij om mij daarover te ondervragen. Op het juiste moment zullen wij dan oordelen wanneer het moment is gekomen om, met de steun van de meerderheid mevrouw De Block, hier ontwerpen in te dienen die dit belangrijk maatschappelijke vraagstuk in de goede zin kunnen doen evolueren. Wij hebben een stelsel van sociale zekerheid uitgebouwd dat voor een bepaald aantal onderdelen dateert uit een periode waarin de levensverwachting veel geringer was. Ik denk dat het er ons in de meerderheid veel om te doen is om die delen van de sociale zekerheid waarover wij het hebben duurzaam te ontwikkelen en te versterken in de toekomst. Wat de pensioenen betreft, lijkt het mij evident dat het in elk geval gaat over een verlenging van de gemiddelde beroepscarrières van de mensen. De mensen zullen dus gemiddeld langer moeten werken en langer moeten bijdragen tot de sociale zekerheid.

Wat ons betreft, meen ik dat de wettelijke pensioenleeftijd op 65 jaar behouden kan blijven, maar dit moet natuurlijk gebeuren met een grotere activering van de vijftigers en vooral zij tussen 55 en 64 jaar. Dit alles moet passen in een modernisering en een betere financiering van de sociale zekerheid. Er moet meer worden ingespeeld op mogelijkheden van de betrokkenen en pluspunten voor de samenleving. Een vrijwillige versoepeling van de leeftijdsgrens en het meer kunnen bijverdienen na de leeftijd van 65 is volgens mij absoluut aan de orde. Dit is een van die dingen waarover in een bepaalde mate een consensus kan groeien.

s'expriment dans le cadre d'un débat de société sur un thème important. Un consensus fait son chemin au sein du gouvernement pour permettre aux plus de 65 ans d'avoir un revenu complémentaire plus élevé.

Un consensus fait son chemin également sur l'idée que nous ne devons pas adapter avant tout l'âge légal de la pension mais plutôt parvenir à renforcer l'activation des catégories de la population à partir de 55 ans. Entre 55 et 65 ans, seulement 34 % de la population belge travaille et ce pourcentage est trop faible.

Sur la base des principes du livre vert, nous évoluerons progressivement vers de véritables orientations politiques dans le livre blanc, qui seront ensuite examinées en détail en concertation avec les partenaires sociaux.

Je continuerai bien entendu à lancer des idées. Le Parlement ne détient en effet pas le monopole des débats sur des thèmes de société. Il a tout le loisir de m'interroger. Et le moment venu, nous déposerons des projets qui permettront de faire évoluer cette importante question de société dans le bon sens.

Notre système de sécurité sociale a été conçu alors que l'espérance de vie des gens était bien moindre. Des pans de cette sécurité sociale doivent être revus de façon durable. Les gens devront travailler plus longtemps. L'âge de la retraite peut être maintenu à 65 ans mais les quinquagénaires devront alors être activés. Nous devons donc examiner ce qui empêche aujourd'hui les gens de travailler plus longtemps et mieux utiliser leurs possibilités et leur valeur pour la société. L'assouplissement volontaire de la limite d'âge et l'accès plus aisé à un revenu complémentaire après

l'âge de 65 ans sont selon moi à l'ordre du jour et un consensus à ce sujet peut être obtenu à court terme.

02.05 Koen Bultinck (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, als nietszeggend antwoord maar ook als antwoord dat zelfs geen parlementsleden kan choqueren, kan dit tellen. U hebt het leuke ideeetje ongeveer twee weekends geleden gelanceerd. Ik heb vanuit het Vlaams Belang zeer duidelijk gezegd dat u voor het idee van het onbeperkt bijverdienen voor 65-plussers zelfs steun vanuit de oppositie kunt krijgen. Er groeit daarover inderdaad een consensus.

Ik ben het niet eens met uw idee alsof de overgang van groenboek naar witboek ons nu plots de pensioenhervorming zal opleveren die wij nodig hebben. Het is hoogdringend. U hebt in *De Zevende Dag* verklaard dat u toch nog de ambitie heeft om vóór 2011 een pensioenhervorming door te voeren. Ik behoor tot zij die daarover kritisch en cynisch durven te zijn. Als wij deze chronologie aanhouden, mijnheer de eerste minister, dan vrees ik dat daar niets van in huis komt. Ik stel ook subtiel vast dat u zegt vast te houden aan de pensioenleeftijd van 65 terwijl dit niet het fundamentele debat is.

U fluit doodleuk uw eigen collega mevrouw Becq terug, die terecht, zoals zoveel collega's uit andere fracties vóór haar, zei dat de lengte van de loopbaan in rekening brengen veel fundamenteeler is in het debat. Wat het grote debat betreft of minimaal het ideeetje dat u gelanceerd hebt, daarvan weet u dat er in het Parlement stilaan consensus over groeit. Wat mij blijft choqueren en ongerust maakt is dat deze regering er niet in slaagt, zoals in veel andere dossiers, om werk te maken van de echt noodzakelijke pensioenhervorming en op het terrein concrete initiatieven te nemen. In dit dossier vooral mogen we geen tijd meer verliezen.

02.06 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord. We moeten inderdaad een mentaliteitswijziging bij de vijftigplussers krijgen, om langer aan het werk te blijven. Het ene zal voortvloeien uit het andere. Als vijftigplussers langer actief blijven, zullen ze, als ze weten dat ze misschien nog enige activiteit kunnen ontwikkelen na hun pensionering, veeleer geneigd zijn om nog een tandje bij te steken en langer te werken.

U zegt dat dit moet gebeuren in afspraak met de sociale partners en dat is ook zo. Waarom stoppen mensen vroegtijdig op de werkvloer? Dikwijls is het een kwestie van te veel stress, te hectisch leven, te lange dagen. 38 uur is niet veel als men in een kader werkt. Er zal dus meer dan een mentaliteitswijziging moeten gebeuren.

Ik ga er wel mee akkoord dat we nog een aantal hervormingen doorvoeren vóór het einde van deze legislatuur, want dat is nog meer dan een jaar. Een aantal korte termijn hervormingen dan, waaronder misschien het bijverdienen voor vijfenzeftigplussers of misschien het bijverdienen voor mensen met een overlevingspensioen. De aanzet

02.05 Koen Bultinck (VB): Voilà une réponse qui brille par l'absence d'éléments concrets. Le ministre a lancé une idée et il peut même compter sur l'appui de l'opposition. Le livre vert et le livre blanc sont indissociables dans la perspective d'une réforme qui doit d'urgence être mise en œuvre mais les choses seront-elles aussi facile qu'on le dit? Le premier ministre a déclaré dans *De Zevende Dag* qu'il a l'ambition de procéder à une réforme des pensions avant 2011. Si l'on s'en tient au rythme actuel, cet objectif ne pourra en tout cas pas être atteint.

Se focaliser sur l'âge de 65 ans - comme le premier ministre semble le faire - équivaut à éluder le véritable débat. C'est la longueur de la carrière qui constitue l'enjeu majeur. Mais ceux qui font valoir cette idée sont rappelés à l'ordre, même si l'on est membre du parti du premier ministre. Cela m'inquiète de constater que le gouvernement continue de perdre du temps en lançant des idées et en s'abstenant de toute initiative concrète.

02.06 Maggie De Block (Open Vld): Un changement de mentalité est nécessaire chez les plus de 50 ans pour qu'ils travaillent plus longtemps. Les revenus d'appoint après la retraite pourraient rendre les choses plus attrayantes. Il convient évidemment d'élaborer des mesures en concertation avec les partenaires sociaux. Il faut également se demander pourquoi tant de personnes prennent leur prépension. La charge de travail et le stress en sont certainement aussi la cause.

Je pars du principe que plusieurs réformes pourront encore être réalisées au cours de cette

tot de grote pensioenhervorming kan, hoewel het debat daarover al kan worden gevoerd, waarschijnlijk pas na de volgende verkiezingen gebeuren. Ik hoop dat althans. Immers, er is een vergelijking gebeurd tussen zestien Europese landen en wij zijn het enige land waar er nog geen grote pensioenhervorming is gebeurd.

We komen te gelegener tijd op deze aangelegenheid terug.

législature, notamment les possibilités de revenus d'appoint des plus de 65 ans. La grande réforme sera probablement réalisée ultérieurement. Il ressort d'une comparaison entre 16 pays européens que nous sommes le seul pays à ne pas encore avoir réalisé une grande réforme des pensions.

02.07 Sarah Smeyers (N-VA): Mijnheer de minister, u hebt uw mening nog eens bevestigd. N-VA deelt uw mening dat we moeten gaan naar een sterkere activering van vijftigplussers. Voor vijfenzestigplussers moet het mogelijk zijn om verder te werken zonder daar fiscaal voor afgestraft te worden. Het mag geen verplichting zijn, die mening deel ik. Ik vrees wel dat er weinig concreets in uw antwoord zit en dat het bij een mening zal blijven, die helaas niet meteen zal worden omgezet in het beleid. Als u het tegendeel kunt realiseren, graag.

02.07 Sarah Smeyers (N-VA): Nous devons effectivement activer les plus de 50 ans et permettre aux plus de 65 ans d'avoir un revenu d'appoint. Le travail ne peut pas être sanctionné fiscalement. La réponse de la ministre comporte peu d'éléments concrets.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: Mme De Maght a l'habitude de déposer des questions, mais de ne pas les poser. Je ne sais pas ce qui se passe, mais il faudrait que quelqu'un lui explique.

03 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "zijn missie naar de Balkan samen met Staatssecretaris voor asiel en migratiebeleid Wathelet" (nr. 20401)

03 Question de Mme Dalila Douifi au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "sa mission dans les Balkans avec M. Wathelet, secrétaire d'État à la Politique de migration et d'asile" (n° 20401)

03.01 Dalila Douifi (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, mijn vraag strekt ertoe meer details te krijgen over de inhoudelijke aspecten van de missie. Samen met staatssecretaris Wathelet bent u naar de Balkan geweest voor het bekende probleem van de migratie van Serviërs en Macedoniërs en daaraan gekoppeld asielaanvragen die toch in een periode voor serieuze pieken in onze asielaanvragen hebben gezorgd. Ik denk niet dat u daarop reeds heeft geantwoord.

03.01 Dalila Douifi (sp.a): Le ministre s'est rendu dans les Balkans avec le secrétaire d'État Wathelet pour dissuader les candidats demandeurs d'asile. Dans quels pays se sont-ils rendus? Qui ont-ils rencontré? Comment analyse-t-on le problème sur place? Quel message le ministre a-t-il fait passer? Quels accords ont été conclus? Combien de demandes d'asile de candidats de ces pays sont toujours en cours? Des dossiers sont-ils déjà clôturés et quelle décision a été prise? Combien de personnes ont déjà été raccompagnées en bus? D'autres accords ont-ils encore été conclus à propos des retours? Une enquête sera-t-elle consacrée aux réseaux qui seraient actifs en Macédoine et en Serbie?

Hoe is het daar precies aan toe gegaan? Wat is er daar afgesproken voor de toekomst met de betrokken landen?

Welke landen deed u precies aan? Wie hebt u daar ontmoet om erover te praten en afspraken te maken?

Welke analyse maakt men ter plaatse van het probleem? Waarom komen die massaal af naar ons land?

Welke politieke boodschap hebt u daar precies gebracht en welke afspraken werden er gemaakt tussen de autoriteiten en ons land?

Kunt u ook wat cijfers geven? Kunt u ondertussen het exacte aantal asielaanvragen uit de Balkan meedelen? Zijn die procedures nog lopende of zijn ze afgerond of in welke fase zitten ze?

Hoe zijn die over het algemeen geëvalueerd? Welke beslissing hebben zij over het algemeen gehad? Waarschijnlijk zal dat dan allemaal om dezelfde reden zijn.

Is men ook reeds bezig met de uitzetting, de verwijdering van die mensen? Hoe gebeurt dat precies? Wij hebben kunnen lezen dat er bussen zijn ingezet om de mensen naar de landen van herkomst terug te brengen. Kunt u daarover cijfers geven en wat commentaar? Is dit ondertussen nog aan de orde?

Zijn er eventueel nog andere afspraken gemaakt inzake de terugkeer van de groep van mensen met deze achtergrond naar de landen van herkomst?

Ten slotte, in de pers zei een woordvoerder van de dienst Vreemdelingenzaken dat er toch wel sterke aanwijzingen waren dat er netwerken aan het opereren waren in deze landen. Daar zou ik ook graag eens weten of u verslag kunt geven van de gesprekken die daaromtrent zijn gevoerd. Wat doet de regering daaraan? Kortom, lopen er onderzoeken? Werden er afspraken gemaakt met de landen van herkomst hoe dit verder aangepakt wordt ter voorkoming voor de toekomst?

03.02 Eerste minister **Yves Leterme**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Douifi, naast Kroatië, Slovenië en Bosnië-Herzegovina heb ik alle landen van de Balkan bezocht in het licht van de voorbereiding van het voorzitterschap. Ik heb ook Macedonië en Kosovo bezocht.

Op vrijdag 5 maart had ik een gesprek met mijn Servische collega Cvetkovic. U vraagt welke mensen ik heb ontmoet. Ik heb heel wat mensen ontmoet, telkens onder leiding van de eerste ministers van de betrokken landen. Ik heb ook de presidenten ontmoet. De ontmoetingen met de eerste ministers vonden plaats in aanwezigheid van de betrokken ministers, meestal de ministers van Buitenlandse Zaken. Daarnaast waren ook de mensen verantwoordelijk voor Justitie, Migratie en dies meer aanwezig.

De analyse van het probleem ter plaatse is dat het in beide landen gaat om een aantal dorpen waar Albanees sprekende mensen worden gemanipuleerd door malafide inrichters van busreizen naar België. Er wordt hen gezegd naar België te gaan, daar een tijdje te blijven, waarna men een verblijfstitel kan krijgen.

De boodschap die ik heb gebracht, is een ontradende boodschap. Ik heb vrij letterlijk gezegd dat er geen toekomst voor die mensen is in België.

Tussen 1 januari 2010 en 26 maart 2010 waren er 506 asielaanvragen uit Macedonië en 462 uit Servië. Daarvan werd een deel al afgehandeld. In 86 gevallen werd al een beslissing genomen. Er werd aangedrongen op spoedige afhandeling. Geen enkele van die 86 heeft geleid tot de toekenning van het statuut van asielzoeker. De rest van de aanvragen is nog in behandeling.

U vraagt hoe de verwijdering van de mensen via de ingezette bussen verloopt. Honderd en een mensen werden teruggestuurd met bussen. Een aantal mensen is vrijwillig en op eigen initiatief teruggekeerd.

03.02 **Yves Leterme**, premier ministre: Dans le cadre de notre prochaine présidence, je me suis rendu dans tous les pays des Balkans. J'y ai rencontré de très nombreuses personnes parmi lesquelles aussi les présidents, les premiers ministres et les ministres chargés du problème de l'immigration.

Il est ressorti de notre analyse commune que ce problème concerne surtout une série de villages dans lesquels habitent des albanophones qui sont encouragés par des passeurs véreux à venir en Belgique. J'ai essayé d'apporter un message dissuasif en indiquant qu'il n'y avait aucun avenir pour ces personnes en Belgique.

En 2009 et début 2010, plus de 1 000 Serbes et Macédoniens ont demandé l'asile en Belgique: 86 dossiers sont déjà clôturés et ils ont tous été rejetés; 101 personnes ont été ramenées en bus, 120 autres sont retournées chez elles par l'intermédiaire de l'Organisation internationale pour les migrations et certaines autres personnes sont réparties de leur

Daarnaast zijn er ook mensen teruggekeerd met de Internationale Organisatie voor Migratie, meer bepaald sinds januari 50 Macedoniërs en 71 Serviërs.

De afspraken inzake terugkeer zijn de dossiers zo snel mogelijk afhandelen, mensen terugsturen en waken op de readmissie door de betrokken landen. De collega's van de regeringen van Macedonië, Servië en Albanië hebben hun volledige medewerking toegezegd om dit goed te laten verlopen.

Wat uw vraag naar een onderzoek naar de netwerken betreft, dat werd heel uitgebreid besproken tijdens de onderhouden met de heren Cvetkovic en Gruevski.

Beiden hebben gemeld - dat was al gebeurd - dat zowel de gerechtelijke als de politieke instanties de opdracht hadden gekregen en ook bezig waren met het opsporen van de organisatoren die behoren tot een nationaliteit die niet de Servische en ook niet de Macedonische was, wat de verdere stappen in de afhandeling zou faciliteren, gelet op interne wetgeving die in de betrokken landen stipuleert dat alleen organisatoren van verplaatsingen voor personen die de nationaliteit van het betrokken land hebben dit kunnen organiseren. Het leek in elk geval mogelijk om daarop zeer snel te reageren met de betrokken politieke en justitiediensten. Ons land heeft uiteraard de volledige medewerking van onze politie- en gerechtelijke diensten en de diensten van de DVZ toegezegd om mee te helpen om de betrokken filière lam te leggen, wat ondertussen ook is gebeurd.

03.03 Dalila Douifi (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik dank u voor de informatie die meer gedetailleerd is dan wat ik al had gelezen. De cijfers die u geeft over de aanvragen uit de specifieke landen en ook de andere informatie over het probleem geven, mijns inziens, aan dat het gaat om mensen die niet in onze asielprocedure thuishoren. Wij zijn een achterstand aan het opbouwen. De regering heeft in dit dossier al genoeg problemen op te lossen. Een snelle behandeling van de dossiers en het principe "last in, first out" moeten worden toegepast.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Ben Weyts aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de timing van het dossier BHV en de staatshervorming" (nr. 20898)
- de heer Bart Laeremans aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de splitsing van BHV en de gevolgen van het Grosaru-arrest van het Hof voor de Rechten van de Mens voor België" (nr. 21149)

04 Questions jointes de

- M. Ben Weyts au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le calendrier prévu pour le dossier BHV et la réforme de l'État" (n° 20898)
- M. Bart Laeremans au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la scission de BHV et les conséquences de l'arrêt Grosaru de la Cour des droits de l'homme pour la Belgique" (n° 21149)

04.01 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag gaat over BHV en de staatsvorming. Ik zal niet de hele geschiedenis herhalen, maar ik begin bij het engagement dat u zelf bent

propre initiative.

L'objectif est donc de rapidement clôturer ces dossiers et de faire rentrer ces gens chez eux. Des accords ont été conclus avec les pays concernés afin que l'accueil au retour se passe dans de bonnes conditions.

Les autorités judiciaires et policières des pays concernés se consacrent activement à la détection et la neutralisation des réseaux. Notre pays a naturellement promis l'entière collaboration de nos services judiciaires et de police, ainsi que de l'Office des étrangers.

03.03 Dalila Douifi (sp.a): Je remercie le premier ministre pour ces informations détaillées qui démontrent que ces personnes ne peuvent pas, en principe, atterrir dans notre procédure d'asile. Afin d'éviter une aggravation du retard, il vaudrait mieux appliquer le principe *Last In First Out*.

04.01 Ben Weyts (N-VA): Le premier ministre s'est engagé à conclure un accord sur BHV et la

aangegaan, namelijk dat u tegen Pasen een akkoord met betrekking tot de kieskring BHV en de staatshervorming zou voorleggen. Even later is gebleken dat wij Pasen dienen te begrijpen als een twee weken durend proces en dat pas na afloop van de paasvakantie een akkoord zou worden voorgelegd.

Recent zegden FDF-voorzitter Maingain en minister Reynders ons dat voor hen de deadline van de paasvakantie niet telt, dat een akkoord en de staatshervorming pas voor veel later en voor veel verder in de tijd zou zijn en dat alles met een noodwet kan worden opgelost.

Wat is het standpunt van de regering met betrekking tot de vooropgestelde deadline? Houdt u die of acht u het mogelijk dat de deadline naar een later tijdstip wordt verschoven?

Daarnaast hebben die twee heerschappen recent nog andere dingen gezegd. Volgens Maingain zijn de Vlamingen nazi's. De niet-benoeming van de drie burgemeesters is een praktijk van het Duits bezettingsregime. Dat is de wereld op zijn kop. Wie de democratie en de wetten doet respecteren, is een nazi; wie de democratie en de wetten aan zijn laars lapt, is de verzetsheld.

Het lijkt mij vanzelfsprekend dat u zo dadelijk van het moment gebruik maakt om de uitspraken van de heer Maingain in de meest striemende bewoordingen te veroordelen. Ik vraag ook dat u diegene zou veroordelen die weigert zich te distantiëren van die uitspraken, zoals de heer Reynders doet. De heer Maingain heeft in deze de grenzen van het fatsoen ver overschreden. Wij kunnen die uitspraken niet tolereren, of men nu Vlaming is of niet. U mag ook niet toelaten dat sommige mensen zich van deze uitspraken weigeren te distantiëren.

Mijnheer de eerste minister, u bent verantwoordelijk voor deze regering. Ik verwacht dat u nu zowel de uitspraken van de heer Maingain als de houding van minister Reynders streng veroordeelt.

04.02 Bart Laeremans (VB): Mijnheer de eerste minister, ik heb mij aangesloten naar aanleiding van de zaak van het Grosaru-arrest. Die vragen blijven uiteraard gehandhaafd.

Het Europees Hof heeft bevestigd dat de verkiezingsuitslagen eerst door een gerechtelijke instantie moeten worden gecontroleerd en gedekt, en dat het nogal eigenaardig is als daar geen controle op staat, tenzij door het betrokken parlement. Dat heeft natuurlijk zeer zware repercussies voor onze situatie. Bij ons is het ook het Parlement dat de verkiezingen dekt. Zeker in de huidige situatie, waarbij het Grondwettelijk Hof al had gezegd dat de kieskring BHV tegen 2007 moest gesplitst zijn, lijkt het toch nogal logisch dat de huidige situatie, waarbij het Parlement zijn eigen verkiezing zou dekken, niet meer kan.

Welke initiatieven zijn er al genomen om te zorgen dat een onafhankelijk gerechtelijk orgaan, zoals het Grondwettelijk Hof, met de controle op de geldigheid van de verkiezingen wordt belast?

Erkent u dat het daardoor bijzonder moeilijk wordt voor het Parlement en de regering om geen rekening te houden met het arrest van het Grondwettelijk Hof inzake BHV?

réforme de l'État pour Pâques mais entre-temps ce délai a déjà été prolongé jusqu'après les vacances de Pâques. M. Maingain et M. Reynders n'acceptent pas cette date butoir et souhaitent procéder par le biais d'une loi d'urgence.

Quelle est la position du gouvernement sur la date butoir? Selon M. Maingain, les Flamands sont des nazis et la non-nomination des trois bourgmestres est une pratique digne du régime d'occupation allemand. J'espère que le premier ministre condamnera ces déclarations ainsi que l'attitude des personnes qui refusent de se distancier de ces propos. Le premier ministre est responsable de son gouvernement et donc aussi de son vice-premier ministre Reynders.

04.02 Bart Laeremans (VB): L'arrêt Grosaru de la Cour européenne des droits de l'homme confirme que les résultats électoraux doivent d'abord être contrôlés par une instance judiciaire. En Belgique, le Parlement couvre les élections. La Cour constitutionnelle a jugé que la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde devait être scindée pour 2007.

Quelles initiatives ont été prises pour charger un organe judiciaire indépendant du contrôle de la validité des élections? Le premier ministre reconnaît-il que compte tenu de cet arrêt de la Cour européenne, il est difficile de ne pas tenir compte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle?

Sindsdien waren er ook de uitspraken van de heren Maingain en Reynders die de zaak in een stroomversnelling hebben gebracht.

Sommigen hadden gehoopt dat Jean-Luc Dehaene met een akkoord over Brussel-Halle-Vilvoorde zou afkomen, maar eigenlijk weet iedereen dat daaromtrent geen akkoorden te maken zijn, want de standpunten van de Vlamingen en de Franstaligen liggen daarvoor te ver uit elkaar. Hier moet gewoon de democratie worden toegepast. Hier moet de wet van meerderheid versus minderheid spelen. De Vlaamse wetsvoorstellen moeten eindelijk goedgekeurd worden. Dat is de democratie. Dat is wat moet gebeuren. Een akkoord wordt natuurlijk niet dichterbij gebracht met de vreselijke uitspraken van Olivier Maingain over nazisme, die kwetsend en uitermate grof zijn. Die uitspraken zijn niet alleen voor binnenlands gebruik bedoeld. Ze worden ook internationaal gebruikt. Dat is het vicieuze van heel de zaak. Het is evident dat u zich daarvan zou distantiëren, mijnheer de eerste minister.

Het straffe is dat diezelfde zelf naziterminologie hanteren, in die zin dat de Anschlusspolitiek door de Franstaligen, en in het bijzonder door het FDF, wordt gepromoot. Zij slingeren de Vlamingen nu zaken in het gezicht over nazipraktijken. Dat is toch wel verschrikkelijk. Zij alleen bezondigen zich aan dat soort termen. Als men het heeft over lebensraum voor Brussel, dan zijn zij het die dergelijke termen gebruiken, misschien niet zo letterlijk, maar het komt wel daarop neer. Brussel is te klein, Brussel moet groter worden, heel de rand moet bij Brussel worden aangesloten of aangehecht. Dat zijn zaken die mij doen denken aan wat hier 60 jaar geleden gebeurd is. In de praktijk gaan zij heel ver. Kijk naar wat er momenteel in Wezembeek gebeurt, waar de FDF-burgemeester, van Hoobrouck, zelfs kinderen gebruikt en misbruikt om de Vlamingen te pesten en in de hoek te duwen. Hij is eigenlijk bezig met de lokale gemeenteschool te liquideren. Ik vraag mij af met wat voor mensen wij hier bezig zijn. Wat voor praktijken worden hier toegepast? Het is verschrikkelijk inhumain.

Ik vraag u dan ook, mijnheer de eerste minister, naar uw standpunt. Wat vindt u van die uitspraken van Olivier Maingain? Distantieert u zich daarvan? Zult u excuses vragen? Ik weet wel dat u die niet kunt vragen aan Olivier Maingain, want hij is gewoon maar een Parlements lid, maar u kunt wel excuses vragen aan uw vicepremier. Uw vice-eersteminister is lid van uw regering. Hij is toevallig ook voorzitter van de MR. U kunt vragen of eisen van uw vicepremier dat hij zich daarvan distantieert en dat hij zich excuseert voor dit soort kwetsende en uitermate grove bewoordingen. Zult u dat doen of hebt u niets gehoord en niets gezien?

04.03 Eerste minister **Yves Leterme**: Mijnheer de voorzitter, ik denk dat het van belang is dat de koninklijke opdracht van minister van Staat, Jean-Luc Dehaene, kan slagen. Dat is belangrijk voor het land. Ik heb eerder al gezegd dat ik inhoudelijk geen commentaar zal geven over de ontwikkeling van die opdracht. Ik zal mij daar ook vandaag aan houden. Ik kan wel namens de regering zeggen dat ik vandaag de provocaties betreur die de opdracht van de heer Dehaene bemoeilijken en alleen de onverdraagzaamheid voeden. Politici moeten vandaag vooral oplossingen en akkoorden bereiken, veeleer dan ruzie te maken en oplossingen te bemoeilijken.

Une majorité démocratique au Parlement doit régler le dossier BHV.

Les déclarations vexatoires de M. Maingain vont être relayées à l'échelon international. Le premier ministre doit s'en distancier. C'est, au contraire, l'argumentation du FDF sur l'élargissement de Bruxelles qui rappelle le douloureux épisode d'il y a soixante ans. Le bourgmestre FDF van Hoobrouck est même en train de liquider l'école communale locale.

Que pense le premier ministre des déclarations de M. Maingain? Demandra-t-il au vice-premier ministre, M. Reynders, de s'en distancier et de présenter des excuses? Ou le premier ministre n'a-t-il rien vu ni entendu?

04.03 **Yves Leterme**, premier ministre: Il est important pour le pays que le ministre d'État Dehaene puisse mener à bien la mission royale qui lui a été confiée. Je ne ferai donc aucun commentaire de contenu sur cette mission. Je déplore néanmoins, au nom du gouvernement, toutes les provocations qui entravent le bon déroulement de cette mission et

In verband met het Grosaru-arrest tegen Roemenië, dat dateert van 2 maart 2010, wil ik het volgende opmerken. Eerst en vooral, het arrest waarvan sprake is niet definitief. De partijen kunnen binnen 3 maanden na de datum van het arrest nog de verwijzing vragen naar de Grote Kamer van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Ten tweede, het Europees Hof velt geen algemeen oordeel over de verenigbaarheid van de techniek van de erkenning van de geloofsbrieven door het parlement met het recht op vrije verkiezingen, dat in de zaak-Grosaru aan de orde was. De rechtspraak van het Hof met betrekking tot het recht op vrije verkiezingen, is trouwens traditioneel voorzichtig en heeft steeds aandacht en respect voor de specifieke situatie in het betrokken land. In een comparatief, rechtsvergelijkend overzicht stelt het Hof in kwestie vast dat de techniek van de goedkeuring van de geloofsbrieven door het Parlement, die ook bij ons wordt gehanteerd, in vele landen wordt gebruikt. In drie West-Europese landen, namelijk België, Italië en Luxemburg, is er tegen de beslissing van de kiesbureaus geen afzonderlijk rechtsmiddel voorhanden. Die vaststelling wordt gedaan, maar het Hof voegt er onmiddellijk aan toe dat die landen genieten van “een lange democratische traditie, die van aard is om elke twijfel inzake legitimiteit van de betrokken techniek weg te nemen.”

De verwijzingen naar de elementen van kritiek op het gebrek aan jurisdictionele controle op verkiezingsresultaten, zijn niet nieuw. Het arrest-Grosaru wijkt in die zin ook niet af van de vaste rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Om al die redenen – ook al kunnen er initiatieven zijn die wel tegemoetkomen aan het beschikkend gedeelte van het arrest – ben ik van oordeel dat het arrest-Grosaru voor België geen onmiddellijke gevolgen heeft.

04.04 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier, u spreekt terecht over provocatie.

(...): (...)

04.05 Ben Weyts (N-VA): Provocaties? Voor alle duidelijkheid, u bedoelt toch enkel de provocatie van de heren Maingain en Reynders? U gaat een minister die zijn job doet, toch niet op gelijke hoogte stellen met een Parlements lid die de Vlamingen uitkreekt voor nazi's? Ik mag hopen dat u die twee toch niet op gelijke hoogte gaat plaatsen?

Minister Bourgeois heeft immers enkel en alleen zijn job gedaan. Hij heeft ervoor gezorgd dat de democratie gerespecteerd wordt, dat de wetten gerespecteerd worden. Hij heeft enkel gedaan wat u en uw partij altijd gevraagd hebben dat hij zou doen. Ik begrijp goed dat u de provocatie veroordeelt van de heer Maingain en van minister Reynders. U spreekt mij daarin niet tegen mag ik hopen? U doet dat niet, dus ik neem aan dat u zowel Maingain als Reynders vertegenwoordigt want anders zou wel eens het beeld kunnen ontstaan dat u geëvolueerd bent van een goede Vlaming in die Vlaamse regering naar een goede Belg in die federale regering tot uiteindelijk een goede Franstalige in de huidige regering gedragen door een Franstalige meerderheid.

Om af te sluiten, premier, verwijs ik naar hetgeen uw kader en uw achterban vragen, namelijk een splitsing van BHV zonder Vlaamse

alimentent l'intolérance.

L'arrêt Grosaru du 2 mars 2010 contre la Roumanie n'est pas un arrêt définitif. La Cour européenne ne porte aucun jugement général et prend en compte la situation nationale spécifique. La technique qui consiste à faire vérifier les pouvoirs par le Parlement est appliquée au Luxembourg, en Italie et en Belgique. L'arrêt souligne que ces pays jouissent d'une longue tradition démocratique qui lève d'emblée tout doute en ce qui concerne la légitimité de cette technique. L'arrêt Grosaru n'a donc pas de conséquences immédiates pour la Belgique.

04.04 Ben Weyts (N-VA): Le premier ministre a bien parlé de “provocations” si je ne m'abuse?

04.05 Ben Weyts (N-VA): Il ne fait quand même pas l'amalgame entre le comportement d'un ministre qui fait tout simplement son travail et le comportement de M. Maingain? Le ministre Bourgeois s'est borné à faire ce que demandent le premier ministre et son parti.

La base du premier ministre réclame une solution pour BHV sans prix flamand. Je fais ici référence à une motion du collège des échevins de Zemst dont Tom Dehaene fait partie.

prijs. Ik heb hier een motie van het schepencollege van Zemst waarvan ook Tom Dehaene deel uitmaakt. Ook Tom Dehaene vraagt via een motie van het schepencollege van Zemst "de onvoorwaardelijke goedkeuring van de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde". Ik weet wel dat één Dehaene de lente niet maakt maar dit is eigenlijk wat uw achterban wil. Die wil dat u doet wat u en uw partij beloofd hebben, namelijk de kieskring BHV splitsen zonder Vlaamse prijs.

04.06 Bart Laeremans (VB): Mijnheer de voorzitter, ik vrees dat de goede collega vooral wishful thinking heeft geformuleerd want ik heb wel degelijk provocaties gehoord, in het meervoud. Ik heb dus de indruk dat de eerste minister niet alleen de kool maar ook zijn eigen geit zoveel mogelijk wil sparen en tegelijkertijd impliciet ook de brave minister Bourgeois een oorvijs wil geven. Voor alle duidelijkheid, wat daar in de Vlaamse regering gebeurt is enkel de niet-benoeming bevestigen die Keulen in het verleden al heeft doen plaatsvinden. Het is eigenlijk niet meer dan dat. Eigenlijk zouden die drie burgemeesters moeten afgezet worden wegens kennelijk wangedrag. Op dit moment zijn ze waarnemend of dienstdoend burgemeester. Men laat dat maar gebeuren. Als men die laksheid die de Vlaamse regering hanteert laat voortduren, dan zullen ze tot 2012 – dus de hele legislatuur – burgemeester geweest zijn. Wat de Vlaamse regering doet is dus nog heel braaf. Blijkbaar vindt u zelfs dat al een provocatie.

Mijnheer de eerste minister, ik vind het heel jammer dat u hier niet de moed hebt om u duidelijk te distantiëren van Olivier Maingain en uw eigen vicepremier, laat staan dat u de moed hebt gehad om excuses te vragen van hen. U duikt onder, u laat hen maar de meest grove beledigingen uitroepen tegen de Vlamingen. U laat dat allemaal maar gebeuren, u laat dat allemaal over uw kant gaan. Ik betreur dit ten zeerste. Ik hoop dat u alsnog uw vergissing inziet en dat u snel toestaat dat deze Kamer de splitsing doorvoert van Brussel-Halle-Vilvoorde zonder dat daar prijzen voor betaald worden. Dat is nu immers echt eens een dossier waar geen prijzen voor nodig zijn. Het gaat om het wegwerken van een discriminatie. Het zou nogal straf zijn dat de Vlamingen daarvoor zouden moeten betalen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21020 de M Jadot est reportée à sa demande.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sarah Smeyers aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het regularisatiebeleid van deze regering" (nr. 21105)

- de heer Filip De Man aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de toelaatbaarheid van valse stukken in het kader van de regularisatieprocedure" (nr. 21119)

05 Questions jointes de

- Mme Sarah Smeyers au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la politique de régularisation de ce gouvernement" (n° 21105)

- M. Filip De Man au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'admissibilité de faux en écriture dans le cadre de la procédure de régularisation" (n° 21119)

05.01 Sarah Smeyers (N-VA): Mijnheer de eerste minister, in de

04.06 Bart Laeremans (VB): Je crains que M. Weyts prenne ses désirs pour des réalités. J'ai bien entendu DES "provocations", au pluriel. Le premier ministre veut non seulement ménager le choux mais aussi sa propre chèvre. En réalité, il inflige un camouflet au complaisant ministre Bourgeois. Le gouvernement flamand confirme seulement la non-nomination telle que l'ancien ministre Keulen l'a toujours défendue de manière cohérente. L'attitude du ministre Bourgeois est complaisante car les intéressés devraient au fond être destitués de leur charge de bourgmestre faisant fonction pour inconduite notoire.

Je déplore que le premier ministre ne se démarque pas d'Olivier Maingain et de son vice-premier ministre Reynders. J'espère qu'il comprendra vite son erreur et demandera à la Chambre de procéder à ce qui, en substance, n'est rien d'autre que la suppression d'une discrimination.

05.01 Sarah Smeyers (N-VA): La

plenaire vergadering van vorige week gaf staatssecretaris van Migratie en Asielbeleid Wathelet toe dat vreemdelingen die bij hun regularisatieaanvraag fraude plegen door het gebruik van een vals arbeidscontract, niet automatisch een rode kaart krijgen. Zij kunnen nog steeds, op basis van andere elementen, geregulariseerd worden. Dat er fraude gepleegd werd, is dus geen bezwarend element.

De staatssecretaris verstoep zich bij zijn antwoord achter internationale rechtspraak en ook rechtspraak van de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die hem zouden verbieden om louter op basis van het fraude-element een aanvraag af te wijzen.

Die redenering klopt echter niet. In tegenstelling tot asiel is regularisatie geen recht, maar een gunst, die eigenlijk, net zoals naturalisatie, in slechts zeer uitzonderlijke omstandigheden kan worden toegekend. Het gaat vaak over mensen van wie de asielaanvraag al werd afgewezen of mensen die zelfs nooit een aanvraag hebben ingediend. Die mensen hebben geen recht op een verblijf; ze kunnen enkel geregulariseerd worden indien uit de omstandigheden blijkt dat het onrechtvaardig is om hen terug te sturen naar het land van herkomst.

Het lijkt mij dan ook evident – ik hoop dat u die mening deelt – dat vreemdelingen die fraude plegen bij hun aanvraag, in het geheel niet meer in aanmerking kunnen komen voor die gunstmaatregel.

De instructie van juli 2009 stelt dat ook letterlijk. In die instructie staat: "Deze instructie is niet van toepassing op personen die een actueel gevaar vormen voor de openbare orde of de nationale veiligheid, of op personen die de Belgische autoriteiten manifest probeerden te misleiden of fraude gepleegd hebben."

In de plenaire vergadering hebben ook de liberale regeringspartijen MR en Open Vld bevestigd dat fraude voor hen de deur dicht doet. De heer Baeselen vindt dat fraude moet leiden tot een uitsluiting van de aanvraag. Ook de heer Defreyne vindt dat iemand die een vals arbeidscontract in zijn dossier steekt, niet geregulariseerd kan worden. Zelfs uw partijgenote, mevrouw Leen Dierick, zei dat fraude voor CD&V niet kan, en terecht.

Er bestaat momenteel zeer grote onduidelijkheid over het standpunt van de regering in het dossier. Mijnheer de eerste minister, ik wil u daarom de volgende vragen stellen.

Wat is het standpunt van de regering met betrekking tot de werkwijze van staatssecretaris Wathelet? Zijn alle regeringspartijen het eens met zijn werkwijze?

Welke afspraken werden in dat verband gemaakt in de regering?

Vindt u het persoonlijk aanvaardbaar dat vreemdelingen die bewust fraude plegen met valse arbeidscontracten, toch nog kunnen worden geregulariseerd op basis van andere elementen in hun dossier?

Zult u, als coördinator van het migratie- en asielbeleid, maatregelen nemen om die wantoestanden een halt toe te roepen?

semaine passée en séance plénière, le secrétaire d'État à la Politique de migration et d'asile a reconnu que les étrangers qui versent un faux contrat de travail à leur dossier de demande de régularisation ne sont pas automatiquement exclus de la procédure d'obtention de cette régularisation étant donné qu'une régularisation reste possible sur la base d'autres éléments. Il a justifié sa position en se référant à la réglementation et à la jurisprudence internationales. Toutefois, la régularisation n'est pas un droit mais une faveur. Il faudrait dès lors exclure les étrangers qui fraudent. C'est d'ailleurs stipulé explicitement dans l'instruction de juillet 2009. Les partis libéraux présents au gouvernement ainsi que le CD&V jugent cette fraude inadmissible. C'est ressorti très, très clairement du débat.

Que pense le gouvernement de l'attitude adoptée par le secrétaire d'État dans cette affaire de fraude à la régularisation? Les partis qui participent au gouvernement sont-ils tous d'accord? Quels accords le gouvernement a-t-il conclus en son sein? Le premier ministre juge-t-il acceptable qu'une fraude délibérée avec des contrats de travail ne justifie pas nécessairement l'exclusion de l'auteur de cette fraude de toute possibilité de régularisation? Compte-t-il prendre des mesures pour mettre fin à ces irrégularités?

05.02 Filip De Man (VB): Mijnheer de eerste minister, in dezelfde lijn gaat het over de toelaatbaarheid van valse stukken in het kader van regularisaties.

Dankzij uw regering zitten wij nu met meer dan 30 000 aanvragen. Het cijfer is nog niet definitief. Nu blijkt dat de bevoegde staatssecretaris, die onder uw verantwoordelijkheid valt aangezien u voor die materie coördinator bent voor de hele regering, geen graten ziet in het feit dat valse stukken niet alleen terechtkomen in regularisatiedossiers, maar dat die dossiers ook nog eens kunnen uitmonden, niet altijd weliswaar, in een positief advies. Dat heeft hij met zoveel woorden gezegd in de plenaire vergadering van vorige week.

Ik stel vast dat uw regering daarmee ingaat tegen uw eigen teksten, met name de instructie die u eind juli 2009 hebt uitgevaardigd. Die instructie werd, zoals u weet, ondertussen dankzij onze goede zorg vernietigd. Het is een tekst van uw hand waar in de algemene slotbepaling staat dat personen die de Belgische autoriteiten manifest probeerden te misleiden of fraude hebben gepleegd, niet in aanmerking komen. De instructie is daarvoor niet van toepassing.

Ik heb de volgende vragen. Werden nu al, gelet op die bepaling in de instructie, regularisatieaanvragen van personen die gebruikmaakten van frauduleuze stukken, onontvankelijk verklaard? Werden de 1 800 dossiers die werden overgelegd aan het parket wegens al te flagrante fraudestukken, waarover uw staatssecretaris het vorige week donderdag had, al onontvankelijk verklaard?

Hoeveel van die 1 800 dossiers, waarin sprake was van het gebruik van valse stukken, zijn toch onvankelijk verklaard en resulteerden misschien zelfs in een regularisatie voor de betrokken personen?

Ten slotte, is het standpunt van uw regering, sinds de vernietiging van voornoemde instructie, met betrekking tot de toepassing van het oude artikel 9, derde lid, en het nieuwe artikel 9bis van de vreemdelingenwet al dan niet gewijzigd?

05.03 Eerste minister Yves Leterme: Mijnheer de voorzitter, ik herhaal dat de instructie waarnaar werd verwezen, inderdaad werd vernietigd door de Raad van State.

Ik kom dan tot mijn antwoord op uw vragen. U stelt de vraag of een persoon kan worden geregulariseerd op basis van frauduleuze elementen. Zoals staatssecretaris Wathelet reeds heeft benadrukt, is het antwoord uiteraard heel duidelijk neen. Zelfs indien dat toch gebeurt, omdat de fraude bijvoorbeeld niet bekend is, zal het recht op verblijf achteraf worden afgenomen zodra de fraude bekendraakt.

De omgekeerde vraag bestaat ook, namelijk kan het dan nooit gebeuren dat een persoon wordt geregulariseerd, indien hij of zij frauduleuze elementen in zijn of haar dossier heeft. In ieder geval moet de fraude een cruciaal element vormen bij de behandeling. De algemene beginselen van behoorlijk bestuur en de rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de Raad van State vereisen dat heel de aanvraag tot regularisatie wordt onderzocht en dat bij de beslissing met alle elementen rekening wordt gehouden. Het EVRM bepaalt dat de feiten die de aanvrager ten laste worden

05.02 Filip De Man (VB): Ce qui en jeu ici, c'est l'admissibilité de documents falsifiés dans des dossiers de régularisation. Pas moins de trente mille demandes seraient ainsi polluées. Mais manifestement, le secrétaire d'État Wathelet considère que des dossiers contenant des documents falsifiés peuvent être l'objet d'une appréciation favorable s'ils contiennent suffisamment d'autres éléments positifs. Le gouvernement adopte ainsi un positionnement qui va à contre-courant de sa propre instruction de juillet 2009.

Les dossiers des personnes ayant fait usage de faux ont-ils été déclarés irrecevables pour cette raison? Les 1 800 dossiers transmis au parquet en raison de la présence de documents falsifiés ont-ils été déclarés recevables? Combien de ces dossiers ont abouti à une régularisation? Le gouvernement a-t-il revu sa position depuis l'annulation de l'instruction de juillet 2009?

05.03 Yves Leterme, premier ministre: L'instruction en question a effectivement été annulée par le Conseil d'État.

Ainsi que le secrétaire d'État l'a indiqué, on ne peut pas procéder à une régularisation sur la base de documents frauduleux. La personne concernée peut le cas échéant être exclue rétroactivement. Par ailleurs, il est tout à fait possible qu'il soit question d'un élément frauduleux dans un dossier – ce qui n'est jamais traité à la légère – et qu'on régularise néanmoins la situation du demandeur. Le Conseil du Contentieux des Étrangers et le Conseil d'État demandent en effet

gelegd, proportioneel moeten worden geëvalueerd rekening houdend met het recht op familiaal leven en met de bescherming tegen onmenselijke of ontorende behandelingen bij de terugkeer naar het land van oorsprong.

Als de mogelijke regularisatie gebaseerd is op frauduleuze elementen, is een regularisatie sowieso uitgesloten.

Betreffende de dossiers die voor onderzoek worden doorgestuurd naar het parket, uiteraard schort de dienst Vreemdelingenzaken in die gevallen de behandeling hiervan onmiddellijk op.

Betreffende de precieze specifieke vragen naar de verdere voortgang in de 1 800 dossiers die doorgestuurd zijn naar het parket, verwijs ik u naar de bevoegde staatssecretaris.

un examen complet de la demande de régularisation et insistent pour que tous les éléments soient pris en considération lors de la prise de décision. La Convention européenne des Droits de l'Homme dispose que les faits reprochés au demandeur doivent être évalués proportionnellement à l'aune du droit à une vie familiale et de la protection contre les traitements inhumains et dégradants en cas de retour vers le pays d'origine.

Si l'éventuelle régularisation est fondée sur des éléments frauduleux, ladite régularisation est exclue d'office.

Pour ce qui est des dossiers qui ont été transmis au parquet, l'Office des étrangers suspend immédiatement le traitement. Pour ce qui est des questions précises sur l'état d'avancement exact des 1 800 dossiers qui ont été transmis au parquet, je vous renvoie au secrétaire d'État compétent.

05.04 Sarah Smeyers (N-VA): Mijnheer de eerste minister, u geeft hetzelfde antwoord als de heer Wathelet, wat mij bevestigt in het vermoeden dat CD&V onderhevig is aan cdH en het opengrenzenbeleid geen beperkingen meer heeft.

U zegt inderdaad dat het antwoord neen is als er nog andere elementen in het dossier zitten die een regularisatie mogelijk moeten maken. Dus fraude doet niet automatisch de deur dicht. Dat is een herhaling van hetgeen de heer Wathelet donderdag in plenum heeft gezegd over die 1 800 dossiers.

Het gaat daarbij niet alleen over valse arbeidscontracten. Volgens mij gaat het helemaal niet over valse arbeidscontracten. Dat is hier juist het probleem. In die 1 800 dossiers gaat het misschien over valse identiteitspapieren. In die eenmalige regularisatieperiode is een arbeidscontract echter een voldoende voorwaarde om geregulariseerd te worden. Dat frauduleus document zou dus toch ook een voldoende voorwaarde moeten zijn om het regularisatiedossier gewoon toe te doen. Dat is toch logisch. U wilt echter niet meegaan in die logica. Ik betreur dat ten zeerste.

05.05 Filip De Man (VB): Mijnheer de eerste minister, ik begin zo'n beetje te denken dat wij beter niet naar de Raad van State waren geweest, want het feit dat de Raad van State die instructie heeft vernietigd, houdt uw staatssecretaris blijkbaar niet tegen om duizenden, om niet te zeggen tienduizenden, regularisaties door te voeren.

05.04 Sarah Smeyers (N-VA): Vous me donnez la même réponse que M. Wathelet. Le CD&V se rallie donc clairement à la politique des frontières ouvertes du cdH. Dans le cadre de cette opération unique de régularisation, un contrat de travail suffit pour obtenir la régularisation. Un contrat frauduleux devrait donc constituer un motif suffisant d'exclusion. Je regrette que le premier ministre ne suive pas cette logique.

05.05 Filip De Man (VB): Il aurait peut-être été préférable de ne pas s'adresser au Conseil d'État puisque l'annulation de l'instruction n'empêche pas le secrétaire d'État de procéder à des dizaines de

Anderzijds, door de vernietiging is natuurlijk de regel die u zelf had bedacht, namelijk dat manifeste fraude hoe dan ook tot uitsluiting zou leiden, nu ook niet meer van toepassing. U zegt wel dat fraude een belangrijk element is in de beoordeling van zo'n dossier, maar u zegt met zoveel woorden - dat de heer Wathelet dat zegt, verbaasde mij niet, maar u beaamt dat hier ook nog eens volmondig - dat zo'n fraude-element niet altijd een reden is om een dossier af te wijzen. Dat doet toch wel veel ogen opengaan.

Wij zullen dus niet nalaten om verder die specifieke vragen aan uw staatssecretaris door te sturen over die 1 800 dossiers, waarin van zeer ernstige fraude sprake was. Maar daarover later dus meer.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06 Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'absence de dimension sociale forte dans les conclusions du sommet européen de printemps" (n° 21153)

06 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het ontbreken van een krachtige sociale dimensie in de conclusies van de Europese lentetop" (nr. 21153)

06.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, les chefs d'État et de gouvernement, dont vous-même, ont adopté ce vendredi 26 mars les bases de la future stratégie socioéconomique de l'Union européenne et de ses États membres pour les dix prochaines années, plus communément appelée UE 2020.

Plusieurs membres de notre gouvernement ont regretté, et je les rejoins, l'absence de dimension sociale dans les conclusions de ce sommet européen de printemps.

Alors que 2011 sera l'année européenne de lutte contre la pauvreté, aucun objectif chiffré en la matière n'est repris. Il s'agit d'une stratégie exclusivement tournée vers la recherche de la croissance sans que de véritables objectifs liés à notre modèle social et à des efforts en matière environnementale ne soient inscrits.

Monsieur le premier ministre, avez-vous, en notre nom, cosigné les conclusions de ce sommet de printemps?

Que pensez-vous des remarques émises par vos collègues sur l'absence de dimension sociale de ces conclusions?

Quels sont les principaux dossiers environnementaux et sociaux qui seront mis sur la table dans le cadre de la présidence belge?

06.02 Yves Leterme, premier ministre: Monsieur le président, ma réponse à la première question est que j'ai approuvé les conclusions.

Ma réponse à la deuxième question est que les remarques de mes collègues sont valables. Je regrette également le fait qu'il n'y ait pas eu assez d'avancées sociales dans les conclusions. J'ai lutté en ce sens et j'ai obtenu quelques éléments, qui restent néanmoins insuffisants à mes yeux. Mais cela n'a pas remis en cause l'approbation globale des conclusions, qui ont trait à beaucoup d'éléments.

milliers de régularisations. La fraude est prise en considération dans l'appréciation d'un dossier mais il ne s'agit clairement plus d'un motif d'exclusion.

06.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Heeft u in onze naam de besluiten mee ondertekend van de Europese lentetop van 26 maart waarop de grondslagen van de toekomstige Europese economische strategie, EU 2020 genaamd, werden aangenomen?

Wat denkt u van de opmerkingen gemaakt door verscheidene leden van de regering over het gebrek aan sociale dimensie van die besluiten? Welke zijn de belangrijkste sociale en milieudossiers die in het kader van het Belgische voorzitterschap aan bod zullen komen?

06.02 Eerste minister Yves Leterme: Ik heb de conclusies van de top goedgekeurd.

Hoewel ik een aantal zaken verkregen heb – die weliswaar nog ontoereikend zijn – betreur ik niettemin het ontbreken van sociale vooruitgang.

La réponse à la troisième question sera donnée au moment opportun, lorsque le programme sera arrêté, en accord avec les gouvernements régionaux et communautaires.

06.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le premier ministre, il s'agit d'une réponse succincte et efficace, mais aussi un peu décevante, comme l'est la direction prise par l'Europe actuellement.

Je pense que nous devons utiliser la présidence belge pour essayer d'y mettre un peu plus de social et d'environnemental étant entendu que, dans notre conviction, la transition écologique de l'économie est une réponse aux enjeux sociaux et que l'Europe doit se positionner à la pointe en la matière. Nous sommes donc demandeurs et nous observerons attentivement les actions du gouvernement.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'avenir de l'euro" (n° 21154)

07 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de toekomst van de euro" (nr. 21154)

07.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le premier ministre, pendant que vous participez à un sommet européen, j'ai interrogé le ministre des Finances en séance plénière sur l'avenir de l'euro et, en particulier, sur la situation grecque. Il m'a répondu. Cependant, vous savez que des décisions ont été prises après notre dernière séance plénière. Cette question est un enjeu majeur pour l'avenir. Et c'est pourquoi j'aimerais obtenir quelques éclaircissements de votre part à la suite de ce sommet européen.

Les spéculateurs s'attaquent aux États après leur offensive contre les banques: la Grèce aujourd'hui, le Portugal, l'Espagne ou l'Italie demain, d'autres après-demain. Les agences de notation jouent un rôle important quand elles dégradent la note des pays. Il en résulte une augmentation des taux d'intérêt, ce qui ne fait qu'aggraver la situation.

Nous n'avons finalement pas le choix. Comme dans le cas des banques systémiques qu'il a fallu aider, la Grèce est un partenaire systémique des autres pays européens. Sa dette est détenue pour grande partie par les autres États, dont la Belgique. Nos banques sont donc exposées à la dette grecque.

Je voudrais revenir avec vous sur les décisions prises à l'occasion ou en marge de ce sommet. Quelle a été la position défendue par la Belgique lors ce sommet? Quelle est votre opinion sur le recours au FMI, qui co-interviendra dans ce cadre? L'aide apportée sera-t-elle suffisante? La question du rééchelonnement de la dette de la Grèce a-t-elle été abordée?

Et puis, comme dans la crise bancaire, il faudra très rapidement identifier les causes de cette situation et s'y attaquer. L'Allemagne prétend que c'est le manque de rigueur des Grecs qui est en jeu. Mais on peut se demander si ce n'est pas le manque de souplesse de

Het antwoord op de derde vraag zal worden gegeven wanneer het programma zal worden vastgesteld.

06.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Dat is een kort en ietwat teleurstellend antwoord. Wij pleiten voor meer vooruitgang op sociaal en milieuvlak, want de omschakeling naar een groene economie biedt een antwoord op de sociale uitdagingen en Europa moet op dat gebied een voortrekkersrol spelen.

07.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Nadat ze eerst de banken als doelwit kozen, richten de speculanten het vizier nu op de Staten. De ratingbureaus spelen een belangrijke rol: als ze de rating van een land verlagen, stijgen de rentevoeten. We hebben geen keuze, ook onze banken zullen de gevolgen van de Griekse schuld aan den lijve ondervinden.

Welk standpunt heeft België tijdens de jongste Europese top verdedigd met betrekking tot mogelijke steun voor Griekenland? Zal er een beroep worden gedaan op het IMF? Zal die hulp volstaan? Werd er gepraat over een herschikking van de Griekse schuld?

Volgens Duitsland is de huidige toestand te wijten aan het te lakse Griekse beheer. Valt de oorzaak niet eerder te zoeken in het al te starre Europese beleid of in de te sterke euro?

Hoe zal men voorkomen dat andere landen dezelfde problemen ondervinden? Bestaat er een risico dat Griekenland uit de eurozone

la politique monétaire européenne qui est en cause, avec un euro trop fort. Il peut s'agir d'un problème de compétitivité pour certains pays; notamment ceux qui ont les salaires les plus bas ont une tendance au surendettement. Quelle est votre analyse à ce sujet? Quels sont les projets européens pour éviter que, demain, d'autres pays subissent le même sort que la Grèce? Un scénario qui verrait celle-ci quitter la zone euro a-t-il été abordé? Quels sont, selon vous, les risques pour l'euro dans son ensemble? Certains économistes prétendent en effet que la zone euro n'existerait plus dans les deux années à venir.

07.02 Yves Leterme, premier ministre: Monsieur Gilkinet, je vous remercie pour votre question. Je vais tenter de répondre le plus précisément possible à vos six questions. D'abord, la position défendue par la Belgique lors de ce sommet. Comme je l'avais annoncé publiquement, trois éléments étaient très importants: premièrement, il fallait décider; deuxièmement, tous les pays de la zone euro devaient décider ensemble et troisièmement, pour le contenu de la décision, j'étais favorable à une approche mixte telle qu'elle a été décidée pendant le sommet.

C'est aussi en partie une réponse à votre deuxième question. Je suis totalement d'accord et favorable au recours au FMI. J'ai eu un déjeuner avec M. Dominique Strauss-Kahn il y a deux semaines et je crois qu'il est bon en effet que la solution soit mixte. Je sais que c'est une approche pragmatique mais je voudrais vous rappeler que la Belgique est un pays important au sein du FMI et qu'elle y a apporté des moyens supplémentaires considérables. Utiliser le FMI, c'est une chose importante, surtout quand on voit les limites imposées en cette matière à la zone euro par le Traité de Lisbonne.

L'aide sera-t-elle suffisante? L'avenir vous le dira. Toujours est-il que lundi, la Grèce a contracté un paquet d'emprunts de l'ordre de 5 milliards auquel le monde financier a souscrit très vite et à un taux de 5,9 %, ce qui est 325 points de base au-dessus des obligations d'État allemandes, niveau particulièrement élevé mais déjà en deçà de ce qui était pratiqué auparavant. Ré-échelonner la dette de la Grèce, on n'en est pas encore là et ce serait un palier périlleux à franchir.

Pour éviter ces problèmes à l'avenir, selon moi, il faudrait renforcer la gouvernance économique. Comme vous y avez fait allusion, il faut renforcer la compétitivité et la productivité de l'économie grecque, comme d'autres économies au sein de la zone euro. Dans le temps, quand il y a avait un problème de compétitivité, on recourait à la dévaluation pour combler le retard de manière quelque peu artificielle. Cette méthode n'est plus possible pour les pays en question. Il n'y a donc aucune alternative au renforcement de la compétitivité par des réductions de charges, des politiques d'assainissement du budget national et autres, comme le visent les mesures mises en place en Grèce.

Quant au scénario mis sur la table de la Grèce quittant la zone euro, je vous réponds "non"! Il n'y a pas vraiment de risque non plus pour la zone euro dans son ensemble. Il faut renforcer la gouvernance économique. Il est très important qu'une task force, à laquelle la Belgique participera, prépare des propositions à ce sujet pour la fin de l'année.

stapt, die volgens sommige economen binnen twee jaar toch niet meer zal bestaan?

07.02 Eerste minister Yves Leterme: Het standpunt dat België op de Europese top heeft verdedigd, kan in drie punten worden samengevat: we moesten een beslissing nemen, we moesten dat samen doen, en we moesten gaan voor een gemengde aanpak, zoals dat trouwens het geval is geweest.

Ik ben te vinden voor de tussenkomst van het IMF in het kader van een gemengde oplossing, te meer daar het Verdrag van Lissabon weinig ruimte laat om meer te doen.

De toekomst zal uitmaken of die hulp volstaat. Maandag heeft Griekenland vijf miljard geleend tegen een rente van 5,9 procent, wat hoog is maar minder hoog dan tevoren.

Een herschikking van de Griekse schuld lijkt gevaarlijk en is niet aan de orde.

Om dergelijke situaties in de toekomst te voorkomen, moet het goed economisch bestuur en de competitiviteit van de Griekse economie versterkt worden door een lastenverlaging en een begrotingssanering, en niet door een devaluatie waarvan men vroeger op een kunstmatige wijze gebruik maakte.

Het is niet de bedoeling dat Griekenland uit de eurozone treedt, en die zone loopt globaal ook geen risico. Het goed economisch bestuur moet worden versterkt. Een task force waarvan België deel uitmaakt, zal voorstellen doen tegen het einde

van het jaar.

07.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour ces éclaircissements. Je ne suis toutefois pas certain de partager votre optimisme par rapport à l'évolution de la situation de la Grèce à court terme, même si l'aide apportée, jeudi et vendredi derniers, a effectivement permis de contracter un emprunt à des taux plus accessibles que précédemment.

Pour ce qui est des risques pour la zone euro, vous l'avez dit vous-même, l'incapacité à dévaluer pose problème pour certaines économies membres de l'euro. L'absence d'alternative est-elle tenable? Ne sommes-nous pas arrivés au bout d'un cycle? C'est vraiment un des gros chantiers financiers internationaux pour le futur dont certaines logiques sont identiques à celles de la crise financière que nous avons connue. D'autres doivent probablement être réinventées, dès lors que la Grèce et d'autres pays sont menacés de difficultés économiques majeures. Il faut suivre ce dossier attentivement!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Madame la ministre de l'Intérieur, venez nous rejoindre.

08 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgische verzekering tegen tigerkidnapping" (nr. 20800)

08 Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "l'assurance belge contre le 'tiger kidnapping'" (n° 20800)

08.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik begin onmiddellijk met een criminaliteitsdossier. België staat blijkbaar, tot mijn verrassing, vrij hoog in het lijstje inzake tigerkidnapping.

Verzekeringsmakelaar Vanbreda Risk & Benefits, een gekende makelaar in het Antwerpse, wil een verzekering op de Belgische markt brengen om bedrijven in te dekken tegen kidnapping, losgeld en afpersing. Oorspronkelijk was de polis bedoeld voor de Verenigde Staten, bij de maatschappij Chubb, om het personeel van multinationals in allerlei risicogebieden in Afrika en Azië te verzekeren. Blijkbaar vinden kidnapping en afpersing ook steeds meer in België plaats, en vooral vanuit de diamantsector stijgt de vraag volgens verzekeringsmakelaar Vanbreda Risk & Benefits naar dit soort verzekeringen.

Mijn vragen aan u zijn de volgende.

Ten eerste, hebt u cijfergegevens over het aantal tigerkidnappings in de periode 2005-2009? Hoeveel gevallen deden zich voor in België?

Ten tweede, hebt u kennis van die verzekeringspolis? Denkt men er op regeringsvlak aan deze polis te promoten door bijvoorbeeld verzekeringspremies fiscaal aftrekbaar te maken? Denkt u eraan om in tweede rang te verzekeren en zo de dekking te verhogen?

Ten derde en ten slotte, mevrouw de minister, hebt u een zicht op de

07.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik deel uw optimisme niet. Dat een devaluatie onmogelijk is, vormt voor sommige economieën van de eurozone een probleem. Bij gebrek aan een haalbaar alternatief moeten we nagaan of dit niet het eindpunt van een cyclus is. Er kondigt zich een onderneming van internationaal formaat aan, want er zijn nog landen die in de problemen dreigen te komen.

08.01 Peter Logghe (VB): La compagnie d'assurance Van Breda Risk & Benefits désire commercialiser une assurance contre deux phénomènes de plus en plus courants dans notre pays, à savoir les tiger kidnappings et les extorsions. Le secteur diamantaire anversois serait le principal demandeur de ce type d'assurance.

La ministre dispose-t-elle de chiffres sur le nombre de tiger kidnappings en Belgique entre 2005 et 2009? Le gouvernement envisage-t-il de promouvoir de telles assurances, par exemple en les rendant fiscalement déductibles ou en augmentant la couverture proposée par une assurance de deuxième rang?

La ministre estime-t-elle que le remboursement par une compagnie d'assurance des montants versés au titre de rançon

verzekerde waarborgen? Vindt u het een goed signaal dat bedragen die als losgeld of door afpersing worden betaald, door een verzekeringsmaatschappij worden terugbetaald? Meent u niet dat men potentiële kidnappers hierdoor een verkeerd signaal stuurt? Ik ben benieuwd naar uw inzichten ter zake.

08.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, uit het overzicht van het aantal geregistreerde tijgerkidnappings door de politie kan worden vastgesteld dat het aantal feiten de voorbije jaren sterk gedaald is. Die daling is het gevolg van de inspanningen van alle betrokken partijen, met onder meer de oprichting van een centraal meldpunt van de federale politie ten behoeve van de bank-, distributie- en postsector voor de uitwisseling van informatie over verdachte handelingen.

Mijn diensten zijn niet op de hoogte van het initiatief van de verzekeringsmakelaar Vanbreda Risk & Benefits. Verzekeringen vormen slechts één facet bij de beheersing van criminele risico's. De overdracht van het risico zal weliswaar de negatieve gevolgen beperken, doch niet zozeer het probleem voorkomen of de oorzaken ervan wegnemen.

Daarnaast is het sluiten van een verzekering een individuele keuze waar de FOD Binnenlandse Zaken niet tussenkomt. Vanuit deze optiek onderschrijf ik dan ook veeleer een integrale en geïntegreerde strategie waarbij sensibilisering van de sector en informatie-uitwisseling middels een meldpunt centraal staan.

Het fiscaal promoten van dergelijke polissen lijkt mij dan ook niet aan de orde. Er worden namelijk reeds tal van veiligheidsinvesteringen financieel gestimuleerd via een verhoogde fiscale aftrek. Dat vind ik ook niet meer dan normaal.

Ik voeg eraan toe dat de eventuele toekenning van fiscale aftrek of het vastleggen van plafonds voor polissen, behoort tot de bevoegdheden van de ministers bevoegd voor Financiën en voor Consumentenzaken.

08.03 **Peter Logghe** (VB): Mevrouw de minister, ik dank u voor het uitgebreid antwoord. Ik neem nota van het feit dat het aantal geregistreerde tijgerkidnappings in de loop van die vijf jaar is gedaald.

Mevrouw de minister, u zegt dat de verzekering slechts een klein deel van de oplossing is. Vanuit mijn achtergrond weet ik dat de vraag naar verzekering meestal ontstaat als gevolg van een onveiligheidsgevoel, een onzekerheidsgevoel of het gevoel dat men zich moet indekken tegen iets dat vrij frequent voorkomt.

Ik neem nota van het feit dat het aantal tijgerkidnappings daalt, maar ik ben toch verrast dat er sprake is van een tegenovergestelde strekking, namelijk het onveiligheidsgevoel dat toeneemt. Anders zouden dergelijke risico's niet door verzekeringsmakelaars op de markt worden gebracht met alle promotiekosten van dien. Ik kan alleen maar vaststellen dat er een markt voor is.

Ik kom hierop nog terug, mevrouw de minister.

ou à la suite de manœuvres d'extorsion constitue un signal positif? Les ravisseurs potentiels ne recevront-ils pas de la sorte un signal inadéquat?

08.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les efforts importants fournis par les services de police ont permis de réduire le nombre de tiger kidnappings au cours des dernières années.

Mes services n'ont pas connaissance de l'assurance proposée par Van Breda Risk & Benefits. Quoi qu'il en soit, une assurance ne permettra pas de réduire le risque d'enlèvement. La conclusion d'un contrat d'assurance est un choix individuel dans lequel l'Intérieur n'a pas à intervenir. Dans notre politique, nous voulons plutôt accorder une place centrale à la sensibilisation du secteur. Je pense également, à cet égard, au point de signalement pour le secteur diamantaire.

Nous n'avons pas l'intention de soutenir cette assurance par le biais d'incitants fiscaux. Il existe déjà des avantages fiscaux associés à divers dispositifs de sécurité. Les assurances et les incitants fiscaux relèvent d'ailleurs des compétences des ministres de la Protection de la consommation et des Finances.

08.03 **Peter Logghe** (VB): S'il est vrai qu'une assurance ne constitue qu'une partie de la solution, on constate néanmoins une demande pour ce genre de produits. Peut-être le nombre de tiger kidnappings est-il effectivement en baisse, mais le sentiment d'insécurité est en hausse.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Nous en arrivons à la question n° 20863 de M. Bogaert, mais puisqu'il n'est pas présent pour la deuxième fois, sa question sera supprimée.

M. Waterschoot n'est pas présent pour poser sa question n° 20904 et elle sera donc reportée.

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van de brandweershervorming" (nr. 20925)
- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de begrotingsfondsen die worden uitgetrokken voor de politie en de brandweermannen" (nr. 20947)
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de invoering van de hervorming van de spoeddiensten" (nr. 21081)

09 **Questions jointes de**

- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en oeuvre de la réforme des services incendie" (n° 20925)
- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "les fonds budgétaires dégagés pour la police et les pompiers" (n° 20947)
- Mme Catherine Fonck à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en place de la réforme des services de secours" (n° 21081)

09.01 **Michel Doomst** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, voor de extra middelen die in de begroting opgenomen zijn voor de brandweer is uiteraard tijdens de vorige dagen al enige duidelijkheid gekomen over de richting die de besteding zal uitgaan. Het is natuurlijk zo dat men op het terrein echt wel klaarzit om te weten hoe men de voorziene middelen kan gebruiken voor de uitbouw van de brandweerdiensten op zoneniveau. Ik denk dat wij vrij snel onze concrete planning moeten voorleggen. Bij de opties moet misschien al worden aangegeven dat heel veel zal worden overgelaten aan de mogelijkheid om dit per zone in te vullen met een beleid op maat. Gelet op de situatie waarin wij ons bevinden, is dit misschien toch wel een behoorlijke piste.

Mevrouw de minister, kan u reeds wat exacter zijn over de bestedingsplannen inzake de toegekende middelen. Hoe zal de verdeling aan de operationele prezones gebeuren? Wat zal daar de verdeling zijn, rekeninghoudend met de nodige personeelsmiddelen en investeringen? Hebben wij nu een voldoende zicht op de resultaten van de inventarisering van de taskforces? Is dat voldoende materiaal om een inschaling mogelijk te maken op maat van de betrokken zones? Hoe zullen die gegevens concreet kenbaar worden gemaakt aan de betrokken actoren?

09.01 **Michel Doomst** (CD&V): Lors du contrôle budgétaire, des moyens supplémentaires ont été dégagés pour les services d'incendie. Sur le terrain, on souhaite évidemment savoir dans les meilleurs délais comment ces moyens seront affectés pour la mise en oeuvre des services d'incendie au niveau des zones. Un calendrier concret devra donc être rapidement élaboré.

Quels plans de dépenses seront liés aux moyens supplémentaires? Comment les moyens seront-ils répartis entre les pré-zones? Est-il suffisamment tenu compte d'une estimation sur mesure pour chaque zone? Quels ont été les résultats de l'inventorisation des task forces? Comment les données seront-elles communiquées aux zones?

Le **président**: La question n° 20947 de M. Arens est transformée en question écrite.

09.02 **Minister Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, ik zal natuurlijk een stukje herhalen wat er vorige week in de commissie is gezegd over de brandweershervorming en de verdeling van de middelen. Uiteraard ben ik natuurlijk zeer blij met de 32 miljoen euro, wat toch bijna 1,4 miljard oude Belgische franken is, die ik heb verkregen tijdens de begrotingscontrole. Als ik zeg dat wij 32,6 miljoen euro hebben gekregen bij de begrotingscontrole dan is

09.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Dans le budget 2010, 32,6 millions d'euros ont été dégagés pour les services d'incendie. Six millions d'euros seront consacrés à la formation, à savoir aux écoles du feu, aux

dat natuurlijk geld dat in 2010 zal worden gebruikt.

Hoe zal dat bedrag worden besteed? Daarvan gaat er 6 miljoen euro naar vorming. Dat is ongeveer 20 % van het totale bedrag. Dat gaat via de brandweerscholen. Dat gaat via gespecialiseerde opleidingen, flashovers, duikopleidingen, zonnepanelen, enzovoort. In die 6 miljoen euro zit natuurlijk ook een stuk voor de werkmiddelen, de aanpassing van de infrastructuurwerken, in de aanpassingen van de gebouwen om ervoor te zorgen dat zij bepaalde opleidingen kunnen aanbieden.. Ik weet niet of u al een brandweerschool heeft bezocht? Men merkt bij zo'n bezoek dat er heel wat materiaal nodig is om bijvoorbeeld zo'n flashover te kunnen testen.

Ook een kaderopleiding voor officieren is echt nodig. Ik denk dat, zeker met de zonevorming en de schaalvergroting, ook de brandweerofficieren steeds meer managers moeten zijn.

Ook voor het zevende jaar, de geïntegreerde opleiding.

Er wordt ook in middelen voorzien om bepaalde opleidingscentra te kunnen opstarten die er op dit ogenblik niet zijn. Dat zal gebeuren samen met ons kenniscentrum. Dat is 6 miljoen voor opleiding.

Het bedrag van 2,8 miljoen euro zal gebruikt zal worden voor rekrutering, voor campagnes om vrijwilligers en professionele brandweermensen aan te trekken, en ook voor de ontwikkeling van bepaalde logistieke ICT-toepassingen.

De grote hap, 23,8 miljoen euro, is voor de werking en de financiering van de prezones. Daarbij zullen we tot een objectieve verdeelsleutel komen op basis van oppervlakte, aantal inwoners, kadastraal inkomen, belastbaar inkomen en de risico's aanwezig op het grondgebied. Daarbij wordt het geld verdeeld naar de zones. De zones zullen samen met de federale overheid en mijn departement de prioriteiten bepalen, waarop hun uitgaven vervolgens gebaseerd zullen worden. De ene zone heeft bijvoorbeeld nood aan meer materiaal, de andere aan meer uitrusting, nog een andere aan meer personeel. Er zal dus een zekere autonomie bestaan per zone om de middelen een bestemming te geven, wat ervoor moet zorgen dat we geen lineaire maatregelen hoeven te nemen die niet voor iedereen opportuun zouden zijn.

Wat de resultaten van de inventarisatie van de taskforce aangaat, moet worden gemeld dat, na meerdere herinneringen, alle formulieren nog altijd niet ontvangen zijn door mijn administratie. We beschikken op dit ogenblik dus nog altijd maar over voorlopige resultaten. Voor de zones van wie we een formulier gekregen hebben, kan een overzicht worden gegeven van het operationeel personeel, het rollend materieel, de organisatie van de dienst naar gespecialiseerde teams.

Een inventarisatie van de risico's wordt op dit moment nog bijgewerkt. Die lijst kan gebruikt worden voor de nieuwe simulaties met Experian. Voorts zal tegen de zomer een tool van zonale risicoanalyse ter beschikking gesteld worden aan de zones. Met behulp van die risicoanalyse-tool zal men in staat zijn om zeer concreet de noodzakelijke middelen te bepalen.

formations spécialisées, aux moyens de fonctionnement pour la formation, à la mise en place d'une formation-cadre pour les officiers, à une septième année de formation intégrée et au nouveau centre de formation à mettre en place.

Une somme de 2,8 millions d'euros est par ailleurs consacrée au recrutement, à des campagnes et des applications informatiques logistiques. Enfin, la part principale de 23,8 millions d'euros sert au fonctionnement et au financement des prézones. Ce montant sera réparti selon une clé de répartition objective. En concertation avec les zones, mes services fixeront ensuite les priorités pour chaque zone.

Toutes les zones n'ont pas encore transmis leurs données à la taskforce. Seul un inventaire provisoire peut donc être établi. Sur la base de l'inventaire, un outil d'analyse zonale des risques sera créé et il permettra de déterminer les moyens dont chaque zone a besoin.

Le **président**: Mme Fonck, dont une question est ajoutée, je ne la vois pas apparaître. Sa question 21081

sera sans objet.

Een korte repliek, mijnheer Doomst.

09.03 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, bedankt voor het antwoord.

Het is heel belangrijk dat wij dat voorlopig overzicht van de situaties in de zones finaliseren. Ik hoop dat dit toch vóór de zomer zal kunnen. Anders denk ik dat we per zone zeer moeilijk de situatie zullen kunnen inschatten. Ik vind namelijk toch dat we tot een nulmeting moeten komen en kijken waar elke zone op dit ogenblik staat, zodat alle zones min of meer tegelijk aan hetzelfde startpunt te komen. Anders vrees ik dat wij bij de uitbouw in problemen zullen geraken.

We moeten er dus alles aan doen om de zones op te roepen om dat overzicht van de precieze stand van zaken in die respectievelijke zones te bezorgen, want dat moeten we echt weten. Het wordt anders zeer moeilijk, om in termen van de Ronde van Vlaanderen te spreken, om het startschot te geven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "le reclassement des mandataires de la police locale et fédérale" (n° 20932)

10 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de herplaatsing van de mandaathouders van de lokale en de federale politie" (nr. 20932)

10.01 Xavier Baeselen (MR): Madame la ministre, je souhaiterais aborder la question du reclassement des mandataires au sein de la police locale et fédérale. Depuis l'entrée en vigueur de la réforme des polices, un certain nombre de policiers se sont vu octroyés des postes à responsabilité au sein de la police locale et fédérale. Progressivement, on en arrive à la question de l'éventuel reclassement en fin de mandat de ces policiers qui occupent des fonctions de responsabilité.

Selon les chiffres en ma possession, environ 300 personnes exercent un mandat de responsabilité au niveau de la police, un tiers au niveau fédéral et deux tiers au niveau local. Il me revient que les mandataires s'inquiètent des différentes évolutions liées à l'organisation policière et à leur statut. Pour exemple, il semblerait qu'une limitation des mandats serait imposée à terme. Aussi, une incertitude existe-t-elle quant au reclassement des mandataires à l'issue de leur mandat. Comment ces reclassements seront-ils gérés? Il semblerait que des mesures spécifiques devraient venir compléter le statut des mandataires.

Madame la ministre, existe-t-il une limitation du nombre de mandats? Qu'advient-il des mandataires locaux et fédéraux à l'issue de leur mandat, lorsqu'ils réintègrent la police? Une réflexion est-elle en cours à cet égard?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cher collègue, je souhaite tout d'abord vous renvoyer à ma note de politique générale du 13 novembre dernier, plus particulièrement à mes éclaircissements concernant le fonctionnement plus efficient et plus efficace des

09.03 Michel Doomst (CD&V):

J'espère que l'inventaire pourra être achevé pour l'été. Sans une évaluation exacte des risques, il sera difficile de donner le coup d'envoi.

10.01 Xavier Baeselen (MR):

Sinds de inwerkingtreding van de politiehervorming bekleden sommige politieambtenaren verantwoordelijke functies. De vraag rijst wat er met hen gebeurt wanneer hun mandaat afloopt. Zo'n 300 mensen bevinden zich in deze situatie.

Op welke manier zal aan die personen een andere functie worden toegewezen?

Bestaat er een beperking van het aantal mandaten? Wat gebeurt er met de lokale en federale mandaathouders wanneer hun mandaat afloopt en ze terugkeren naar de politie?

Is de reflectie hierover aan de gang?

10.02 Minister Annemie

Turtelboom: Ik verwijst naar mijn beleidsnota van 13 november, meer bepaald naar het hoofdstuk

services de police.

L'extension de certaines zones de police locale, d'une part, et l'affinement de la structure de la police fédérale, d'autre part, entraîneront effectivement une réduction du nombre de mandats.

En ce qui concerne la police fédérale, il est indiqué de réaliser l'affinement de sa structure pour 2011, à savoir au moment où se terminent la plupart des mandats après un deuxième délai de cinq ans. Les titulaires de mandat qui, à la suite d'une restructuration, n'exercent plus de mandat, bénéficient, outre de possibles mesures d'accompagnement prévues par l'employeur dans le cadre des plans de restructuration, de la sauvegarde statutaire prévue à l'article 79bis de la loi du 26 avril 2002.

Ainsi, le membre du personnel concerné par une restructuration est toujours réaffecté dans un emploi qui correspond à ses qualifications et bénéficie d'une sauvegarde pécuniaire pendant la période du mandat restant à courir.

De manière plus globale, dans le cadre du projet "La police, une organisation apprenante", une réflexion sera également menée sur un planning de carrière incluant les phases pré-, pendant et post-mandat.

betreffende de efficiëntere werking van de politiediensten. Als gevolg van de uitbreiding van een aantal lokale politiezones en de verdere uitwerking van de structuur van de federale politie zullen sommige mandaten verdwijnen. Bij de federale politie zal dat in 2011 het geval zijn. De mandaathouders die als gevolg van een herstructurering niet langer een mandaat uitoefenen, behouden toch hun rechten overeenkomstig artikel 79bis van de wet van 26 april 2002.

In het kader van het project 'De politie, een lerende organisatie' zal er worden nagedacht over de loopbaanplanning met inbegrip van de fase voor, tijdens en na het mandaat.

10.03 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je note avec intérêt qu'il faut distinguer les conséquences immédiates pouvant résulter de la réorganisation de zones, d'une part, et que vous réfléchissez actuellement au reclassement des personnes qui exercent des responsabilités au niveau local et fédéral lorsque c'est la fin de leur mandat, d'autre part. Il convient de rester attentif à cet élément: on ne peut se contenter de retourner dans le corps de police que l'on a dirigé. Nous suivrons cette question avec intérêt.

10.03 Xavier Baeselen (MR): Men moet aandacht blijven hebben voor het feit dat men geen genoeg mag nemen met een terugkeer naar het politiekorps dat men heeft geleid.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 20936 de Mme Carina Van Cauter est reportée à sa demande.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer **Luc Peetermans** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op recent gebruikte stemcomputers" (nr. 20955)

- mevrouw **Magda Raemaekers** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het elektronisch stemmen en de oude stemcomputers" (nr. 20999)

11 Questions jointes de

- M. **Luc Peetermans** à la ministre de l'Intérieur sur "le contrôle des ordinateurs utilisés récemment pour le vote électronique" (n° 20955)

- Mme **Magda Raemaekers** à la ministre de l'Intérieur sur "le vote électronique et les anciens ordinateurs de vote" (n° 20999)

11.01 Luc Peetermans (CD&V): Mevrouw de minister, op 18 maart stuurde de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken een brief naar de gemeentebesturen waar er elektronisch gestemd werd. In deze brief wordt de gemeentebesturen gevraagd of ze overwegen om ook de volgende verkiezingen elektronisch te laten verlopen. Wij zijn daar al op ingegaan. Indien ze dit overwegen dienen ze de bestaande hardware te testen om te zien welke onderdelen er eventueel dienen vervangen te worden. Dit is een omvangrijk werk voor de lokale

11.01 Luc Peetermans (CD&V): Le 18 mars, les administrations communales ont reçu un courrier dans lequel le SPF Intérieur leur demande si elles désirent permettre le vote électronique lors des prochaines élections. Le cas échéant, les communes doivent

besturen dat volgens mij ook weinig zinvol is. Zeer recent nog, bij de regionale verkiezingen van juni 2009, werd al het materieel nog gebruikt bij de verkiezingen. Iedereen weet perfect welke problemen er zich eventueel gesteld hebben. Deze verkiezingen werden georganiseerd onder toezicht van uw diensten. U moet dus ook perfect kunnen nagaan wat toen de problemen waren. De firma's die in opdracht van Binnenlandse Zaken instonden voor de herstellingen bij de vorige verkiezingen zullen hun interventies zeker genoteerd en wellicht ook gefactureerd hebben.

Mevrouw de minister, wat waren bij deze verkiezingen de vastgestelde problemen? Waar en in welke mate kwamen ze voor? Werden deze problemen verholpen en is de apparatuur dus terug in orde? Dat is normaal gezien ook de plicht. Wat is de zin van een tussentijdse controle tien maanden na de vorige en uiterlijk twaalf maanden voor de volgende verkiezingen, wetend dat alle hardware enkele weken voor de verkiezingen opnieuw dient getest te worden? Kunt u ermee akkoord gaan dat de evaluatie van de voorbije verkiezingen in combinatie met overleg met de betrokken besturen de basis kan zijn om een inschatting te maken van de staat van het verkiezingsmateriaal? De gemeentebesturen worden dan niet dwingend belast met een bijkomende test. Deze zeer arbeidsintensieve test kan dan worden voorkomen. Op die basis kan men dan verder gaan.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20999 van mevrouw Raemaekers is op haar verzoek omgezet in een schriftelijke vraag.

11.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, de controle van het volledige park van de geautomatiseerde stemmachines met het oog op de federale wetgevende verkiezingen van 2011 moet nu in het voorjaar gebeuren op vraag van de hoofdleverancier van de huidige stelsystemen. Gewoonlijk wordt in jaren zonder verkiezingen 10 % van het materieel getest door de gemeenten. In 2008 werd 20 % van het materiaal getest voor de verkiezingen van juni 2009. Op uitdrukkelijke vraag van de firma Steria die de stelsystemen van het type Digivote levert, wordt dit jaar 100 % van het materieel getest. Aangezien een groot aantal stemcomputers sinds 1994 meedraaien vind ik het een logische positie. De bedoeling is immers dat de geautomatiseerde stelsystemen opnieuw op een betrouwbare en veilige manier kunnen worden ingezet. Overeenkomstig artikel 3 § 3 van de wet van 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming moet de gemeente op eigen kosten alle apparatuur die buiten gebruik is zo spoedig mogelijke laten herstellen of de defecte stukken laten vervangen.

Voor de Europese en regionale verkiezingen van 7 juni 2009 verliepen de controles in drie fasen: een eerste fase drie maanden voor de verkiezingen, een tweede fase een week voor de verkiezingen en een laatste fase op de dag van de stemming zelf. Drie maanden voor de verkiezingen kregen de gemeenten een testdiskette toegestuurd om hun volledig machinepark met die diskette te testen en nadien terug te sturen naar de betrokken firma's. Op basis van de resultaten van de controles wordt nadien overgegaan tot het herstellen van de defecten. Om u een idee te geven van het resultaat van die controles, kan ik u meedelen dat ongeveer 7 % van de stelsystemen type Digivote, gebruikt in 165 gemeenten en 48 kantons, werd hersteld. Voor het stelsysteem Jites, aanwezig in 36 gemeenten en 14 kantons, moest

tester le matériel et vérifier s'il convient de remplacer certains éléments. Cette tâche fastidieuse a peu de sens étant donné que les ordinateurs de vote ont encore été utilisés en juillet 2009 et que le SPF Intérieur doit dès lors avoir une connaissance précise des problèmes survenus à cette occasion.

Quels problèmes a-t-on constatés en juillet 2009? Ont-ils été résolus? Quelle est l'utilité d'un contrôle intermédiaire? Ne peut-on estimer l'état du matériel en se fondant sur l'évaluation réalisée lors des dernières élections?

11.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La société Steria, fournisseur principal des ordinateurs de vote, a demandé que la totalité des machines fassent l'objet d'un contrôle approfondi au cours du printemps en vue des élections fédérales de 2011. Cette demande est logique étant donné qu'un grand nombre de ces ordinateurs datent déjà de 1994.

La loi organisant le vote automatisé dispose que les communes doivent faire réparer ou remplacer les appareils défectueux dans les meilleurs délais et à leurs propres frais.

Les ordinateurs utilisés pour les élections de 2009 ont été contrôlés en trois phases: trois mois avant les élections, une semaine avant les élections et le jour du scrutin. Les résultats du premier contrôle ont donné lieu aux réparations et aux remplacements nécessaires. Au niveau du système de vote Digivote, 7 % des ordinateurs ont

minder dan 1,5 % van het materiaal worden hersteld.

Hoe dan ook gaat mijn administratie ervan uit dat op basis van de upgrade, die gebeurde in 2005 en 2006, de oude systemen die dateren van 1994 problemen kunnen opleveren, gelet op hun lange levensduur. Op basis van de evaluatie bij de upgradering kan men besluiten dat in het slechtste geval de stelsystemen van de eerste generatie volledig moeten worden vervangen, tegenover 20 % van de tweede generatie. De openbare aanbestedingsprocedure loopt momenteel. Deze week zal het evaluatiecomité de best and final offers van de drie geselecteerde firma's onderzoeken. Het is de bedoeling om het nieuwe systeem bij de volgende verkiezingen in een aantal kantons te testen. Het is democratisch noodzakelijk dat men altijd een testing doet van een nieuw systeem, maar wij hebben in elk geval in de budgetten voorzien om volgens de percentages in mijn antwoord, ook ons deel van het akkoord te laten uitvoeren, met name ons deel van de vervangingen die we moeten betalen.

dû être réparés et au niveau du système Jites ce pourcentage a été de moins d'1,5 %.

Étant donné la durée de vie des ordinateurs, on peut s'attendre à des problèmes. Sur la base de l'évaluation effectuée dans le cadre d'une mise à niveau, nous avons décidé que dans le pire des cas, tous les systèmes de vote de la première génération devraient être remplacés et qu'il en va de même pour 20 % des systèmes de deuxième génération. La procédure d'adjudication est en cours. Cette semaine, le comité d'évaluation étudie les trois *best and final offers*. L'objectif est de tester le nouveau système dans plusieurs cantons lors des prochaines élections.

11.03 Luc Peetermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik begrijp dat we die testen hoe dan ook moeten doen, wetende dat – ik neem mijn eigen gemeente als referentie – 80 % van de problemen niets anders inhoudt dan een gewone vervanging van een batterij. Dat is heel gemakkelijk. Het nazicht van de toestellen is wel heel omslachtig. Zoals de wet voorschrijft, worden na de verkiezingen alle problemen opgelost. In die mate vind ik het toch een bijkomende grote last.

11.03 Luc Peetermans (CD&V): Dans ma commune, l'expérience montre que dans 80 % des cas, les pannes peuvent être réparées en remplaçant la batterie. La révision de l'ensemble des appareils représente toutefois une charge supplémentaire importante.

Ik heb straks nog enkele vragen die rechtstreeks verband houden met de verkiezingen, waarbij zelfs de problematiek van de pannes tijdens verkiezingen grotendeels kan worden opgevangen. Het was een bijkomend argument, maar ik neem akte van uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Ilse Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de plaats van het luik drugshulpverlening binnen de nieuwe preventie- en veiligheidsplannen" (nr. 20985)
- mevrouw Magda Raemaekers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de drugshulpverlening binnen de nieuwe strategische preventie- en veiligheidsplannen" (nr. 20990)

12 Questions jointes de

- Mme Ilse Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "la place réservée au volet de l'aide aux toxicomanes dans les nouveaux plans de prévention et de sécurité" (n° 20985)
- Mme Magda Raemaekers à la ministre de l'Intérieur sur "l'aide aux toxicomanes dans le cadre des nouveaux plans stratégiques de prévention et de sécurité" (n° 20990)

Le **président**: La question n° 20990 de Mme Raemaekers est transformée en question écrite.

12.01 Ilse Uyttersprot (CD&V): Mevrouw de minister, op 27 oktober 2009 heb ik u in onze commissie ondervraagd over de geruchten over de afschaffing van de strategische preventie- en veiligheidsplannen. U hebt mij toen enigszins gerustgesteld door te stellen dat er van een afschaffing geen sprake was. De jongste tijd

12.01 Ilse Uyttersprot (CD&V): Le département de l'Intérieur n'engloberait pas l'aide en matière de stupéfiants dans ses plans stratégiques de prévention et de

worden de geruchten echter hardnekkiger. Uit verschillende betrouwbare hoeken is mij ter ore gekomen dat Binnenlandse Zaken van plan is om drugshulpverlening niet langer op te nemen in de plannen voor 2011. Dat zou voor de drugshulpverlening van Aalst rampzalige gevolgen hebben. Het enige drugshulpverleningscentrum in de streek, Traject, wordt volledig gedragen door middelen vanuit de stad, grotendeels subsidies van de federale overheid en nog voor een stuk stedelijke middelen.

Bij de opmaak van de richtlijnen van de huidige strategische preventie- en veiligheidsplannen in 2007 werd het medisch-therapeutische deel al geschrapt, aangezien het weinig met de doelstellingen ervan van doen had. Voor de stad Aalst betekende het echter dat wij, wat de medische begeleiding binnen het begeleidingscentrum Traject betreft, bij De Sleutel moesten aankloppen om, in de vorm van een samenwerkingsovereenkomst, de werkzaamheden te kunnen voortzetten. Wanneer de psychosociale begeleidingen, die eveneens binnen het ambulante centrum Traject aangeboden worden, ook nog eens uit de plannen geschrapt zouden worden, dan zou het centrum helemaal niet meer via die subsidies gefinancierd kunnen worden, met alle implicaties van dien voor het centrum.

Ik veronderstel dat niet alleen Aalst, maar ook andere lokale besturen die indertijd via de strategische preventie- en veiligheidsplannen bepaalde projecten hebben opgezet, onder de maatregelen zullen lijden.

Ik heb de volgende vragen. Welke bestemming zal het deel drugshulpverlening krijgen bij de opmaak van de nieuwe strategische preventie- en veiligheidsplannen van 2011?

In welke mate zal het voor ons vanaf 2011 nog mogelijk zijn om stedelijke middelen vanuit de strategische preventie- en veiligheidsplannen te investeren in preventie, een grotere bereikbaarheid van de hulpverlening en psychosociale begeleiding? Is het mogelijk om in een overgangperiode te voorzien als de plannen en de middelen dan toch geheeroriënteerd worden?

12.02 Minister **Annemie Turtelboom**: In de federale beleidsnota 2001 in verband met de drugsproblematiek wordt het departement Binnenlandse Zaken expliciet verantwoordelijk gesteld voor de preventie en de aanpak van drugsgerelateerde maatschappelijke overlast. Drugsgerelateerde maatschappelijke overlast wordt het meest doeltreffend op lokaal niveau aangepakt. Lokale besturen nemen dan ook een regierol op bij het voeren van een lokaal drugsbeleid en/of coördineren hierbij de samenwerking tussen preventie, hulpverlening, politie en justitie.

Op het federale niveau wordt vanuit Binnenlandse Zaken ondersteuning geboden aan de lokale aanpak van drugsoverlast. Meer concreet voeren momenteel 75 gemeenten en steden projecten uit inzake drugsoverlast op grond van een strategisch veiligheids- en preventieplan. De projecten benadrukken de drugsproblematiek hoofdzakelijk vanuit een veiligheidsperspectief.

Conform de omzendbrief PREV 30 van 2007 zijn projecten die opgezet zijn vanuit een gezondheidsperspectief en die kaderen

sécurité. Ce serait catastrophique pour l'aide en matière de drogue à Alost. Le seul centre d'aide de la région, Traject, est entièrement soutenu par des moyens procurés par la ville, à savoir des subventions du fédéral pour une large part.

En 2007, déjà, la partie médicale thérapeutique avait été supprimée et une coopération avait été mise sur pied avec De Sleutel. Si l'accompagnement psychosocial était aussi supprimé, Traject ne pourrait plus être financé par des subventions fédérales. Je présume que dans d'autres villes aussi, des projets seraient condamnés de la sorte.

Quel sort sera réservé à l'aide en matière de stupéfiants lors de l'élaboration des nouveaux plans stratégiques de prévention et de sécurité pour 2011? Dans quelle mesure sera-t-il encore possible, à partir de 2011, d'investir des moyens financiers municipaux tirés des plans stratégiques de prévention et de sécurité dans la prévention et dans une meilleure accessibilité en matière d'aide et d'accompagnement psychosocial? Une période de transition sera-t-elle prévue si les plans et les moyens sont l'objet d'une réorientation?

12.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Le département de l'Intérieur est explicitement responsable de la prévention et des nuisances sociales liées à la drogue. Le traitement de ces nuisances est le plus efficace au niveau local. C'est pourquoi les administrations locales jouent un rôle de régie au niveau de la politique locale en matière de drogues et/ou coordonnent la coopération entre les services de prévention et d'aide, la police et la Justice. L'Intérieur soutient les communes par le biais de projets s'inscrivant dans le cadre d'un plan stratégique de prévention et de sécurité. Dans ces projets, la

binnen primaire drugpreventie, expliciet uitgesloten van de strategische veiligheids- en preventieplannen. Zulke projecten vallen immers niet onder de bevoegdheden van Binnenlandse Zaken.

Daartegenover staat dat projecten inzake drugsoverlast binnen de strategische veiligheids- en preventieplannen gericht zijn op enerzijds secundaire drugspreventie en anderzijds op maatschappelijke reïntegratie van personen die kampen met alcohol- of drugsproblematiek. Naast een divers aanbod van specifieke lokale preventie-initiatieven betreffen die projecten inzake drugsoverlast onder meer onthaal, opvang, psychosociale begeleiding en doorverwijzing van drugsgebruikers, straathoekwerk en bemiddeling in het kader van huisvesting, tewerkstelling en sociale administratie.

Mijn administratie bereidt momenteel de nieuwe cyclus van de strategische veiligheids- en preventieplannen voor. De preventie en aanpak van drugsgerelateerde maatschappelijke overlast zal ook in de nieuwe overeenkomst met het lokale bestuur een prioriteit blijven. De budgetten blijven op hetzelfde niveau als de budgetten van het voorbijgaande jaar.

problématique de la drogue est abordée principalement du point de vue de la sécurité.

Les projets relatifs à la prévention primaire en matière de drogues dans le cadre des soins de santé primaires ne relèvent pas de la compétence du ministère de l'Intérieur. Les projets relatifs aux nuisances causées par la drogue inclus dans les plans de sécurité stratégiques sont axés sur la prévention secondaire en matière de drogues et sur la réintégration de personnes confrontées à un problème d'alcool ou de drogue. La prévention et la lutte contre les nuisances sociales liées à la consommation de drogue resteront également une priorité du nouveau contrat conclu avec l'administration locale. Les budgets sont inchangés.

12.03 Ilse Uyttersprot (CD&V): Ik hoop dat die richtlijnen zo snel mogelijk aan de gemeenten worden gecommuniceerd. Bij de opmaak van de vorige strategische plannen was men al met de voorbereiding bezig van de toekomstige plannen. Wij zijn in blijde verwachting van de richtlijnen voor de opmaak van de strategische plannen voor 2011.

12.03 Ilse Uyttersprot (CD&V): J'espère que les directives relatives à la rédaction de plans stratégiques pour 2011 seront communiquées le plus rapidement possible aux communes.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de conclusies van OSART en een eventuele SALTO-missie voor Doel 1 en 2" (nr. 21129)

13 Question de Mme Tinne Van der Straeten à la ministre de l'Intérieur sur "les conclusions de OSART et une éventuelle mission SALTO à Doel 1 et 2" (n° 21129)

13.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik stel mijn vraag naar aanleiding van de OSART-missie die is afgelopen. Ik realiseer mij dat mijn vraag zeer snel na de voorlopige conclusies van de OSART-missie komt omdat het definitieve rapport uiteraard nog moet worden opgesteld en pas over een viertal maanden beschikbaar zal zijn.

Samengevat kunnen wij concluderen dat er geen grote problemen zijn. Integendeel, er zijn zelfs een aantal praktijken in de twee oudste kerncentrales, Doel 1 en Doel 2, die een internationale standaard kunnen zijn. Volgens het team van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie is er wel ruimte voor verbetering. Er wordt dan ook een aantal suggesties en aanbevelingen geformuleerd.

Het is belangrijk om te onderstrepen dat de OSART-missie niet tot doel heeft om de naleving van de reglementaire vereisten te toetsen, noch om de algemene veiligheid te evalueren of de globale veiligheidsprestaties van de kerncentrales te vergelijken. Het FANC

13.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): La mission OSART est terminée et on ne dispose encore que de conclusions provisoires. Nous pouvons néanmoins d'ores et déjà dire qu'il n'y a pas de problèmes majeurs et que certaines pratiques mises en œuvre dans les centrales de Doel peuvent même être considérées comme des standards internationaux.

L'Agence Internationale de l'Énergie Atomique estime cependant que des améliorations peuvent encore être apportées et a donc fait des recommandations

heeft in het kader van de levensduurverlenging gesuggereerd dat een extra veiligheidsanalyse aan de orde zou kunnen zijn en dat men daarvoor van een SALTO-missie zou kunnen gebruikmaken, uitgevoerd door het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie in een van de drie reactoren aangezien ze toch dezelfde levensduur hebben.

Sowieso zou er een opvolgingsmissie van OSART komen, gepland voor begin 2012. Dan zou er eventueel een SALTO-missie in 2013 kunnen plaatsvinden.

Mevrouw de minister, ik heb hierover een aantal concrete vragen.

Op de website van het FANC is alleen een beperkt aantal van de voorlopige conclusies samengevat. Zijn de volledige voorlopige conclusies beschikbaar en kunt u die meedelen? Op welke manier zullen de aanbevelingen worden geïmplementeerd? Een aantal aanbevelingen zal ongetwijfeld alleen door de exploitant kunnen en moeten worden uitgevoerd. Mijn vraag richt zich vooral op de aanbevelingen die een andere tussenkomst dan van de exploitant. Ik denk dan bijvoorbeeld aan de aanbevelingen die de samenwerking met de brandweer betreffen.

Het FANC heeft een nota gepubliceerd over de levensduurverlenging op haar website, long term operation van de Belgische kerncentrales Doel 1 en Doel 2 en Tihange 1. Op welke wijze wordt aan deze nota gevolg gegeven? Welke procedure impliceert de regeringsbeslissing, alle vereisten van veiligheid in acht nemend? Hebt u reeds een verzoek gekregen van het FANC om een SALTO-missie goed te keuren? Zult u een dergelijke missie goedkeuren? Waarom wel of waarom niet?

13.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Straeten, de wijze waarop de resultaten van de OSART-missie naar buiten worden gebracht, is vastgelegd in richtlijnen.

Op het einde van de missie worden de voorlopige conclusies van de OSART-teamleden mondeling bekendgemaakt tijdens een exit meeting. Voor het OSART van Doel vond deze meeting plaats op 26 maart 2010. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle heeft op basis van de informatie verstrekt tijdens deze exit meeting een samenvatting gemaakt van deze voorlopige conclusies en gepubliceerd op zijn website.

Deze voorlopige conclusies worden door het Internationaal Atoomagentschap verwerkt in een officieel rapport dat de vaststellingen en conclusies van het OSART-team zal samenvatten, met inbegrip van een uitgebreide beschrijving van alle goede praktijken, aanbevelingen en suggesties.

Verwacht wordt dat dit officieel rapport van het Internationaal Atoomagentschap binnen een viertal maanden officieel beschikbaar zal zijn en/of overgemaakt zal worden aan de Belgische overheid. Zodra dit rapport beschikbaar is, kan het worden overgemaakt aan de subcommissie Nucleaire Veiligheid. Het zal dan ook op de website van het FANC publiek worden gemaakt.

en ce sens. La mission OSART n'a pas pour but de constater le non-respect des exigences réglementaires ou d'évaluer les prestations de sécurité ou la sécurité générale. L'AFCN estime qu'une analyse de sécurité pourrait être nécessaire en raison de la prolongation de la durée de vie et que nous pourrions prévoir une mission SALTO. En 2012, il y aura une mission de suivi d'OSART et en 2013 une mission SALTO pourrait être organisée.

Toutes les conclusions provisoires sont-elles actuellement disponibles? De quelle manière les recommandations seront-elles mises en œuvre et plus spécialement comment seront mises en œuvre celles qui demandent une intervention autre qu'une intervention de l'exploitant? Quelle procédure entraîne la prolongation de la durée de vie? Le ministre approuvera-t-il une mission SALTO?

13.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Des directives définissent le mode de publication des résultats de la mission OSART. Au terme de cette mission, les conclusions provisoires des membres de l'équipe OSART sont communiquées oralement. L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire en a rédigé une synthèse qu'elle a publiée sur son site internet.

L'Agence internationale de l'énergie atomique établit le rapport officiel, qui devrait être disponible dans quatre mois environ. Dès qu'il sera en possession des autorités, ce rapport sera transmis à la sous-commission "sûreté nucléaire" et publié sur le site web de l'AFCN.

Sur la base de ces conclusions provisoires, la centrale nucléaire peut déjà établir un plan d'action

Op basis van de voorlopige conclusies van de missie van het Internationaal Atoomagentschap kan de kerncentrale van Doel reeds starten met de opmaak van een actieplan. Dit actieplan vertaalt de suggesties en aanbevelingen van de OSART-missie in concrete actiepunten en draagt zo bij tot een continu verbeterproces inzake veiligheid. Het FANC zal dit actieplan toetsen aan het officiële rapport en zal samen met het filiaal Bel V de uitvoering ervan opvolgen.

Ongeveer anderhalf jaar na de OSART-missie zal er op vraag van de Belgische overheid op de site een follow-upbezoek plaatsvinden door het Internationaal Atoomagentschap om de vorderingen van de doorgevoerde verbeteringen te evalueren. Voor de kerncentrale van Doel wordt deze follow-up audit gepland voor begin 2012. Na deze missie zal er opnieuw een verslag van het Internationaal Atoomagentschap worden opgesteld.

Op basis van de gekende voorlopige conclusies is er slechts een aanbeveling waarvoor een tussenkomst vereist is van andere actoren dan de exploitant zelf. Het gaat hier om de aanbeveling om de bestaande samenwerking met en de training van de externe brandweerdiensten die tussenkomen op de site, op meer formele wijze vast te leggen.

Als gevolg van een beslissing van de regering zouden de drie oudste kerncentrales Doel 1 en 2 en Tihange 1 in principe verder tot 2025 kunnen worden uitgebaat. Het FANC heeft op deze beslissing geanticipeerd door samen met zijn filiaal Bel V een strategienota op te stellen waarin de veiligheidsaspecten van deze verlengde uitbating op reglementair en technisch vlak worden behandeld. Zoals beschreven in deze nota zal de verlengde uitbating van de Belgische kerncentrales geëvalueerd worden in het kader van de vierde periodieke veiligheidsherziening van Doel 1 en Doel 2 en Tihange 1 waarbij een meer uitgebreide analyse vereist is voor twee aspecten, namelijk het beheer van de veroudering van de installaties in overeenstemming met de normen en de bepalingen van het Internationaal Atoomagentschap en een herevaluatie van het ontwerp dat moet leiden tot een programma voor de modernisering of upgrade van de installaties.

Het overleg tussen het FANC, Bel V en de betrokken exploitant betreffende de praktische uitrol van deze strategienota is reeds gestart. De nodige documentatie- en veiligheidsstudies ter ondersteuning van de voortgezette uitbating zouden immers reeds eind 2011 ingediend moeten worden bij het agentschap. Het agentschap kan eind 2010 een eerste tussentijds verslag opstellen over de stand van zaken van de voorbereiding van deze long term operation.

Ter ondersteuning van de onafhankelijke evaluatie die het FANC en Bel V zullen uitvoeren, wenst het agentschap eveneens de uitvoering van een zogenaamde SALTO-missie aan te vragen bij het Internationaal Atoomagentschap. Een SALTO-missie omvat een evaluatie van de analyse en opvolging van de veroudering van de veiligheidstechnische systemen, structuren en componenten van de kerncentrale. Een dergelijke SALTO-missie is complementair aan een OSART-missie, die zich richt op de operationele veiligheid van de kerncentrale.

destiné à satisfaire aux suggestions et aux recommandations émises. Il contribue ainsi à un processus d'amélioration continu. Ce plan d'action sera confronté au rapport officiel et sa mise en œuvre fera l'objet d'un suivi par l'AFCN et Bel V.

Environ un an et demi après la mission OSART, l'Agence internationale de l'énergie atomique effectuera une visite de suivi à la demande des autorités belges afin d'évaluer les améliorations réalisées, ce qui donnera lieu à l'établissement d'un nouveau rapport.

Si on se base sur les conclusions provisoires, seule une recommandation exige l'intervention d'autres acteurs que l'exploitant. Cette recommandation met l'accent sur la nécessité de définir plus formellement la collaboration avec les services d'incendie externes et l'entraînement de ceux-ci.

À la suite d'une décision du gouvernement, les trois centrales nucléaires les plus anciennes devraient pouvoir rester en activité jusqu'en 2025. L'AFCN et Bel V ont rédigé une note stratégique traitant des éléments de sécurité liés à la prolongation de la durée de vie de ces centrales. Deux aspects requièrent une analyse de sécurité approfondie: la gestion du vieillissement des installations et la réévaluation du projet devant conduire à une modernisation des installations.

Deuxièmement, le projet sera réévalué en vue de moderniser les installations. La concertation entre l'AFCN, Bel V et l'exploitant a déjà commencé. Les études de documentation et de sécurité nécessaires pour soutenir l'exploitation à plus long terme doivent être transmises à l'agence dès la fin 2011. Fin 2010, l'Agence de l'énergie atomique pourra déjà rédiger un rapport intermédiaire

Momenteel zijn er slechts een vijftal dergelijke missies wereldwijd uitgevoerd. Ik heb vanwege het FANC nog geen formeel verzoek gekregen om deze SALTO-missie aan te vragen, maar ik kan u nu reeds verzekeren dat ik een dergelijk verzoek positief zal beantwoorden.

sur l'état d'avancement du projet. Outre l'évaluation de l'AFCN et du Bel V, l'agence veut également demander une mission SALTO à l'Agence internationale de l'énergie atomique, en complément de la mission OSART. Lorsque la demande sera formulée, je l'approuverai certainement.

13.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik was voor OSART inderdaad vrij vroeg met mijn vraag. Voor de aanbevelingen met betrekking tot de brandweer kunnen wij daarop terugkomen op het moment dat het volledige rapport klaar is. Dat zal veel duidelijker en vollediger zijn.

13.03 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Je dois en effet attendre le rapport définitif pour pouvoir poser des questions sur l'OSART. Les initiatives prises par l'AFCN depuis la décision de prolongation de la durée de vie des centrales, viennent-elles compléter les exigences de sécurité du gouvernement dans le cadre de cette prolongation? J'espère que l'AFCN demandera rapidement une mission SALTO car celle-ci doit également s'insérer dans l'ordre du jour international.

In verband met mijn derde vraag, over de long term operation, mag ik eigenlijk concluderen dat de stappen die het FANC heeft gezet sinds de principiële beslissing om de levensduur van de kerncentrales te verlengen, namelijk de publicatie van een veiligheidsnota en overleg daaromtrent, een invulling is van de voorwaarde van de regering dat de levensduur kan verlengd worden als alle vereisten van veiligheid in acht genomen worden? Voor mij is het gewoon belangrijk om te weten hoe die beslissing wordt geïmplementeerd.

Dat is de meest logische manier van werken. Ik hoop dat het FANC snel zal zijn om het verzoek tot u te richten, want ik heb vernomen dat er daarmee een hele agenda gepaard gaat, dat een SALTO-missie niet wordt ingepland op een moment dat wij het zouden wensen, maar dat dit moet passen in de internationale agenda.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

14 Questions jointes de

- **M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "l'abaissement de la limite d'âge de 16 à 14 ans pour les sanctions administratives communales" (n° 20948)**

- **M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation du délai de décision pour les infractions mixtes" (n° 20950)**

14 Samengevoegde vragen van

- **de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verlaging van de leeftijdsgrens voor de gemeentelijke administratieve boetes van 16 naar 14 jaar" (nr. 20948)**

- **de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verlenging van de beslissingstermijn voor gemengde inbreuken" (nr. 20950)**

14.01 Josy Arens (cdH): Madame la ministre, on peut lire dans la presse de ces derniers jours que vous vous déclarez favorable au fait de permettre aux communes d'infliger des amendes administratives à des mineurs de 14 ans, soit d'abaisser la limite d'âge de 16 à 14 ans. Les réactions sont assez réservées, dont celle de l'Union des Villes et Communes de Wallonie, qui estime que les communes ne sont pas à même de gérer ce type de délinquance qui doit rester du ressort des tribunaux de la jeunesse. Toujours selon l'Union des Villes et Communes, il serait plutôt préférable de travailler sur la prévention car une amende ne va pas forcément modifier le comportement de l'adolescent puisque ce sont les parents qui devront la payer. Une prestation à caractère éducatif serait plus judicieuse mais cela relève d'un tribunal.

14.01 Josy Arens (cdH): Volgens de pers zou u verklaard hebben dat u voorstander bent van een verlaging van de leeftijdsgrens voor gemeentelijke administratieve boetes van 16 tot 14 jaar. De Union des Villes et Communes de Wallonie is van oordeel dat de gemeenten niet in staat zijn dit soort delinquentie onder controle te krijgen, en dat dat een zaak van de jeugdrechtsbank moet blijven. Volgens de Unie zou men beter

Dès lors, madame le ministre, voici mes questions. Quelles sont vos motivations pour abaisser la limite d'âge de 16 à 14 ans pour les amendes administratives communales? Où en êtes-vous dans cette démarche? Avez-vous déjà mené des consultations, comme par exemple auprès de l'Union des Villes et Communes, mais aussi auprès des magistrats et du secteur de la jeunesse? Quelles seraient les conséquences au niveau administratif pour les communes concernant la charge de travail supplémentaire?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cher collègue, je suis favorable à l'abaissement de l'âge à partir duquel une sanction administrative communale peut être infligée à un mineur. Cette sanction ne peut être actuellement imposée qu'aux mineurs ...

Le **président**: Monsieur Arens, j'ai le sentiment que vous n'avez posé qu'une de vos deux questions jointes. L'abaissement de la limite d'âge de 16 à 14 ans, c'est ce que vous venez de demander. Mais elle est jointe à l'augmentation du délai de décision pour les infractions mixtes. Pouvez-vous compléter votre question, monsieur Arens? Mme la ministre pourra vous donner une réponse globale.

14.03 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, l'autre question concerne effectivement l'augmentation du délai de décision pour les infractions mixtes. Le délai actuellement applicable pour les infractions administratives est de six mois. Pour les infractions administratives pures, dans la plupart des cas, ce délai est suffisant. Par contre, en ce qui concerne les infractions mixtes, il s'avère souvent que le délai est trop court. En effet, il faut souvent compter six mois pour obtenir une réponse du parquet, ce à quoi il faut ajouter la défense orale et la médiation. Cela peut entraîner un dépassement du délai prévu et donc l'abandon de la procédure pour forclusion, surtout pour les communes qui doivent traiter un grand nombre de dossiers.

Dès lors, madame la ministre, voici mes questions. Quel est votre avis par rapport à cette problématique? Que comptez-vous faire pour endiguer ce phénomène et y remédier? Pensez-vous qu'il soit envisageable d'allonger le délai de six mois pour les infractions mixtes?

14.04 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, je suis favorable à l'abaissement de l'âge à partir duquel une sanction administrative communale peut être infligée à un mineur. Cette sanction ne peut être actuellement imposée qu'aux mineurs de plus de 16 ans. Je souhaite rendre cette sanction applicable aux jeunes ayant atteint l'âge de 14 ans. Dans la réalité quotidienne, on constate que les mineurs qui commettent des incivilités sont de plus en plus jeunes. Cette constatation se base sur l'expérience des fonctionnaires qui sont confrontés sur le terrain à des contrevenants de plus en plus jeunes.

La société se doit de donner à ces jeunes gens le signal que ces incivilités ne sont pas tolérées. Il ne faut pas nécessairement imposer des amendes. Des mesures alternatives sont possibles. Il convient d'ailleurs de rappeler à cet égard que la procédure des sanctions administratives communales prévoit pour les mineurs une procédure de médiation obligatoire. Elle doit contribuer à rendre les jeunes conscients des conséquences de leurs actes. Si nous parvenons à accompagner ces jeunes en associant les parents à ce processus,

meer investeren in preventie.

Wat heeft u ter zake al ondernomen? Heeft u reeds overleg gepleegd? Wat zou de weerslag zijn op de werklast van de gemeenten?

14.03 Josy Arens (cdH): Mijn andere vraag betreft de verlenging van de beslissingstermijn voor gemengde overtredingen. Momenteel geldt er voor administratieve overtredingen een termijn van zes maanden. Voor gemengde overtredingen blijkt die termijn vaak te kort te zijn. Wat zal u op dat vlak ondernemen?

14.04 Minister Annemie Turtelboom: Ik zou de minimumleeftijd waarop een minderjarige een gemeentelijke administratieve boete kan krijgen, willen verlagen, namelijk tot 14 jaar, in plaats van 16 jaar.

Men hoeft overigens geen boetes op te leggen. De procedure inzake gemeentelijke administratieve boetes bepaalt dat de jongeren moeten deelnemen aan een bemiddelingsprocedure, die hen mee bewust moet maken van de gevolgen van hun daden. Als we erin slagen die jongeren te begeleiden en hun ouders bij het proces te betrekken, is dat al een

c'est déjà un grand pas en avant.

Pour les conséquences sur la charge de travail pour les communes, il appartient à ces dernières, dans le cadre de leur politique de sanctions de fixer leurs priorités. J'ai d'ailleurs rappelé aux Unions des Villes et Communes qu'il s'agit d'une possibilité et non d'une obligation.

L'abaissement de l'âge n'est toutefois pas la seule mesure que j'envisage. J'ai demandé à mes services une évaluation globale de l'application des sanctions administratives communales pour déterminer quels problèmes subsistent et comment améliorer la situation. À cet effet, j'ai souhaité entendre les observations des différentes associations des villes et communes du Royaume, celles-ci étant les premières concernées par l'application de la réglementation sur les sanctions administratives communales. J'ai donc invité ces associations à me faire part de leurs remarques et de leurs suggestions. Celles-ci sont analysées par mes services. Je ne manquerai pas de vous en communiquer les résultats.

L'analyse en cours démontrera si les problèmes dans le traitement des dossiers concernant les infractions mixtes sont réelles pour de nombreuses communes ou s'il s'agit de problèmes ponctuels liés à leur organisation interne.

J'attire votre attention sur le fait que le délai de six mois prend cours à la réception par le fonctionnaire communal du procès-verbal alors qu'avant la loi du 20 juillet 2005 modifiant l'article 119bis de la nouvelle loi communale, ce délai prenait cours le jour où les faits étaient commis.

Par ailleurs, un délai de six mois répond à la volonté de sanctionner plus rapidement et efficacement les comportements visés par l'article 119bis de la nouvelle loi communale.

Enfin, il ne me paraît *a priori* pas opportun de différencier les délais de prescription selon que l'infraction soit mixte ou purement administrative.

14.05 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie la ministre de ses différentes réponses. Bien sûr, je reviendrai sur la première question, qui concernait l'abaissement de l'âge de 16 à 14 ans pour les amendes communales administratives. Si j'ai bien compris, vous avez contacté les Unions des Villes et Communes et vous connaîtrez leurs réactions incessamment. Puis-je reposer ma question dans un mois pour que nous puissions avoir un petit débat à ce sujet?

14.06 Annemie Turtelboom, ministre: J'aurais dû recevoir en principe les réponses en janvier. Normalement, je les obtiendrai à la fin avril.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

grote stap voorwaarts.

Het staat aan de gemeenten om in het kader van hun sanctiebeleid hun prioriteiten vast te leggen. Ze kunnen werken met boetes, maar dat is niet verplicht.

Ik heb mijn diensten ook om een globale evaluatie gevraagd van de toepassing van de gemeentelijke administratieve boetes. Ik heb de verenigingen van steden en gemeenten verzocht me hun opmerkingen te bezorgen, en die opmerkingen worden momenteel door mijn diensten geanalyseerd.

Uit die analyse zal blijken of er zich werkelijk problemen voordoen met de verwerking van de dossiers met betrekking tot gemengde inbreuken. De termijn van zes maanden vangt aan wanneer de gemeenteambtenaar het proces-verbaal ontvangt; vóór de wet van 20 juli 2005 tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet er was, begon die termijn te lopen op de dag waarop de feiten gepleegd werden.

Een termijn van zes maanden beantwoordt aan de wens om het bedoelde gedrag sneller en efficiënter te bestraffen.

Het lijkt me niet aangewezen om inzake verjaringstermijnen een onderscheid te maken tussen gemengde overtredingen en zuiver administratieve overtredingen.

14.05 Josy Arens (cdH): U zal de reacties van de verenigingen van steden en gemeenten eerlang ontvangen.

14.06 Minister Annemie Turtelboom: De antwoorden zullen mij eind april worden overgezonden.

15 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het prijsverschil inzake het aangerekende tarief voor het afleveren van identiteitskaarten aan Belgen en vreemdelingen" (nr. 20863)

15 Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre de l'Intérieur sur "la différence de prix entre les tarifs des cartes d'identité pour Belges et pour étrangers" (n° 20863)

15.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, beste collega's, bij de gemeentebesturen heerst heel wat ongenoegen over de verschillende prijs die gevraagd zal worden voor het afleveren van identiteitskaarten aan Belgen enerzijds en vreemdelingen anderzijds.

Mevrouw de minister, dat is iets dat mij gemeld werd en ik stel u de vraag om te verifiëren of het verhaal al dan niet juist is. Ik kijk in elk geval met interesse uit naar uw antwoord, zonder onmiddellijk stelling in te nemen. Het is vooral een informatieve vraag.

Men zegt het volgende. De prijs van de elektronische identiteitskaart van de Belg zal in verwerkingskosten stijgen. Ondertussen stijgt nu ook de prijs van de elektronische vreemdelingenkaart. Doch, en daar wringt het schoentje, voor vreemdelingen wordt nog steeds het oude tarief aangerekend wanneer men hun eerste identiteitskaart aflevert, als men 12 jaar wordt of voor de eerste maal overstapt van papier naar eID, terwijl voor Belgen in alle gevallen de volle pot wordt aangerekend.

Is dit verhaal juist?

Gemeentebesturen zeggen mij dat dit discriminatie is. Ze willen dat aan iedereen hetzelfde tarief aangerekend wordt.

Mevrouw de minister, wat is het standpunt u ter zake?

Welke initiatieven bent u bereid in deze te nemen?

15.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs voor een stukje naar het antwoord dat ik gegeven heb op vragen van collega Doomst en collega Logghe en ook op een vraag van mevrouw Jadin in de commissie van 24 januari. Ik zal dan ook voor stuk herhalen wat ik heb gezegd in antwoorden aan hen.

Sinds de algemene invoering van de elektronische identiteitskaart op 1 september 2004 werd de eID steeds gefactureerd aan de gemeenten aan de prijs van 10 euro. De prijs is zes jaar lang niet herzien, maar ondertussen is de reële kostprijs van de elektronische identiteitskaart als gevolg van de stijging van de prijsindex wel gestegen. Deze kostprijsverhoging wordt vanaf 1 april 2010 door de federale overheid doorgerekend aan de gemeenten. Iedere Belg heeft intussen zijn eerste elektronische identiteitskaart kunnen verkrijgen aan de prijs van 10 euro.

Vreemdelingen worden op dezelfde manier behandeld. De kostprijs van 10 euro voor een elektronische verblijfskaart wordt alleen behouden voor de vreemdelingen die thans ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters en die nog geen elektronische identiteitskaart hebben gekregen, omdat de volledige uitrol van de vreemdelingenkaarten pas afgerond zal zijn tegen 1 oktober 2010. De

15.01 Hendrik Bogaert (CD&V): À l'évidence, un prix différent est facturé pour la délivrance des cartes d'identité aux Belges et aux étrangers. Quoique les frais de traitement pour les deux types de cartes aient augmenté, seuls les Belges doivent payer le prix maximum, les étrangers acquittant toujours l'ancien tarif pour leur première carte d'identité. Quelle position la ministre adopte-t-elle à ce sujet? Compte-t-elle remédier à cette discrimination?

15.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je me réfère à ma réponse à différentes questions sur le même thème qui m'ont été posées lors de la réunion de commission du 24 janvier.

Depuis l'introduction de la carte d'identité électronique en 2004, un prix de 10 euros par carte a été facturé aux communes. Ce montant sera indexé à partir du 1^{er} avril 2010. À ce jour, chaque Belge a obtenu sa carte d'identité électronique pour 10 euros. Les étrangers sont traités de la même façon. Comme la distribution des cartes d'identité pour étrangers ne sera terminée que le 1^{er} octobre 2010, le prix de la première carte d'identité électronique pour étrangers restera de 10 euros. La

volgende elektronische verblijfskaart zal ook 12 euro kosten.

Vreemde kinderen die de leeftijd van 12 jaar bereiken, zullen net als Belgische kinderen vanaf 1 april 2010 12 euro moeten betalen voor de elektronische kaart, want zij maken geen deel uit van de algemene uitrol van vreemdelingenkaarten.

Belgen en vreemdelingen worden dus op dezelfde manier behandeld en er is dus absoluut geen sprake van een ongelijke behandeling of discriminatie.

carte de séjour suivante coûtera 12 euros, soit le même prix que pour une carte d'identité électronique belge. À partir du 1^{er} avril 2010, les enfants étrangers ayant douze ans révolus devront payer 12 euros pour obtenir leur carte d'identité électronique, tout comme les enfants belges, parce qu'ils ne font pas partie des bénéficiaires dans le cadre de la distribution générale des cartes d'identité pour étrangers.

Il n'est par conséquent pas question de discrimination.

15.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Mevrouw de minister, dank u voor het antwoord. Als ik het goed begrijp, is het voor zowel vreemdelingen als Belgen zo dat als je nog geen ID hebt, je teruggaat naar de prijs van 2004, zijnde 10 euro. Als het een hernieuwing is, is het 12 euro.

Ik begrijp dat er geen discriminatie is, wat ook mijn verwachting was. Natuurlijk is de perceptie anders, omdat er natuurlijk verhoudingsgewijs veel meer vreemdelingen zijn, wat zeer logisch is, die voor de eerste keer hun elektronische ID ophalen dan Belgen. Ik neem aan dat in de meeste gemeenten de Belgen al lang hun elektronische identiteitskaart hadden, waardoor zij automatisch in het vakje van de 12 euro vallen. U hanteert een soort van discountprijs voor diegenen, Belgen of niet, die nog niet voor de eerste keer een elektronische identiteitskaart hadden gekregen. Klopt dat?

15.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Une sorte de rabais est donc accordé aux personnes qui reçoivent pour la première fois une carte d'identité électronique?

15.04 Minister Annemie Turtelboom: De reden is eigenlijk heel duidelijk: voor de eerste kaarten is het 10 euro, voor de hernieuwingen is het 12 euro. Alleen is het project van de elektronische identiteitskaart voor vreemdelingen later gestart en is ook de afronding van het globale proces later gepland. Dat kan een gevoel geven van perceptie, maar in de realiteit passen we dezelfde regels toe voor iedereen.

15.04 Annemie Turtelboom, ministre: La règle est claire: 10 euros pour la première carte et 12 pour un renouvellement. La seule différence réside dans le fait que le projet eID pour les cartes d'étranger a été lancé plus tard.

15.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Dat lijkt mij duidelijk.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

16 Question de M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "l'accord sectoriel 2009-2010" (n° 20951)

16 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het sectoraal akkoord 2009-2010" (nr. 20951)

16.01 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, vous m'excuserez de revenir sur ce dossier, mais il me tient vraiment à cœur. En effet, je reste sur ma faim à propos de la réponse que vous m'aviez donnée le 10 février dernier en ce qui concerne l'absence des autorités locales dans le cadre de l'accord sectoriel 2009-2010.

16.01 Josy Arens (cdH): Ik was teleurgesteld door het antwoord dat u me op 10 februari jongstleden hebt gegeven met betrekking tot de afwezigheid van de lokale overheden in het kader van het sectoraal akkoord 2009-2010. Krachtens de wet van

Vous n'ignorez pas que la loi du 19 décembre 1974, organisant les

relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, rend obligatoire, sous peine d'annulation par le Conseil d'État, la négociation et la consultation préalables entre pouvoirs publics et organisations syndicales représentatives. En ce qui concerne l'allocation de fin d'année des membres du personnel des services de police, c'est précisément au sein du comité de négociation des services de police que devait avoir lieu cette négociation.

Par ailleurs, je tiens à rappeler que l'accord du gouvernement du 18 mars 2008 portait notamment sur l'engagement suivant: "Dans toute la mesure du possible, l'autorité fédérale évitera de faire porter les charges par les autorités locales". Or c'est le cas dans l'affaire qui nous préoccupe.

Madame la ministre, les autorités locales ou leur représentant, comme les associations des villes et communes, ont-elles été invitées à participer au comité de négociation des services de police? Dans la négative, quelles en seraient les raisons?

Vous aviez déclaré le 24 février dernier que le Conseil consultatif des bourgmestres avait rendu un avis sur le statut du personnel des services de police. Avez-vous demandé l'avis du Conseil consultatif en ce qui concerne l'augmentation du pécule de vacances? Dans l'affirmative, quelle est la teneur de cet avis?

Allez-vous désormais procéder à de véritables concertations préalables – et pas seulement à des réunions informelles – avec les Unions des Villes et Communes avant toute nouvelle négociation syndicale, ce qui permettrait de rencontrer leurs revendications?

16.02 Annemie Turtelboom, ministre: Cher collègue, le lien avec le statut de la fonction publique qui figure dans les statuts de la police a été fixé, je le répète, en 2001. Cela veut dire que, lorsque la fonction publique conclut un accord pour l'ensemble des fonctionnaires concernant notamment l'allocation de fin d'année, le personnel de la police intégrée y est associé. Il s'agit d'un fait acquis.

Il n'a jamais été question que l'État fédéral finance ces coûts, je l'ai déjà dit à maintes reprises. Mais j'ai bien sûr sensibilisé mes collègues ministres au niveau fédéral pour qu'ils prennent en considération les effets que peuvent engendrer leurs décisions sur le statut policier et, donc sur les autorités locales. Ma situation en tant que ministre de l'Intérieur n'est pas toujours très confortable; en effet, je suis perçue comme ayant pris des mesures que je n'ai, en fait, pas prises, mais qui ont une implication importante sur les communes et les autorités locales.

Par ailleurs, je peux vous confirmer qu'il y a bien eu des contacts au préalable avec les responsables, le Conseil consultatif des bourgmestres et la Commission permanente de la police locale, afin de vérifier jusqu'où les propositions pouvaient aller. C'est aussi la pratique dans d'autres dossiers. Les représentants des pouvoirs

19 december 1974 zijn voorafgaande onderhandelingen en overleg tussen de overheid en de representatieve vakorganisaties verplicht. De onderhandelingen inzake de eindejaarstoelage voor het personeel van de politiediensten moesten plaatsvinden in het onderhandelingscomité voor de politiediensten.

In het regeerakkoord van 18 maart 2008 heeft de regering zich ertoe verbonden in de mate van het mogelijke te voorkomen dat de lasten op de lokale overheden zouden worden afgewenteld. Werden de lokale besturen uitgenodigd voor de vergaderingen van het onderhandelingscomité voor de politiediensten? Zo niet, waarom niet?

Op 24 februari hebt u gezegd dat de Adviesraad van burgemeesters een advies had uitgebracht over het statuut van het personeel van de politiediensten. Hebt u die raad om advies gevraagd over de verhoging van het vakantiegeld? Zo ja, hoe luidt zijn advies? Zal u voortaan echt overleg plegen met de verenigingen van steden en gemeenten alvorens opnieuw met de vakbonden te onderhandelen?

16.02 Minister Annemie Turtelboom: Ik herhaal dat het statuut in 2001 werd vastgelegd. Dat houdt in dat een akkoord dat voor alle ambtenaren wordt gesloten, meer bepaald met betrekking tot de eindejaarspremie, ook geldt voor de geïntegreerde politie. Aan dat gegeven wordt niet meer getornd.

Het is nooit de bedoeling geweest dat de Staat de kosten zou betalen. Wel heb ik mijn collega's ertoe aangespoord rekening te houden met de mogelijke gevolgen van hun beslissingen voor het politiestatuut en dus voor de lokale overheden. De vertegenwoordigers van de lokale besturen worden geraadpleegd en zelfs bij de werkzaamheden

locaux sont consultés, voire impliqués. Ainsi, le président du Conseil consultatif des bourgmestres a participé aux récentes négociations relatives au préavis de grève nationale.

Je vous confirme également mes nombreux contacts avec les représentants des villes et communes, notamment l'Union des Villes et Communes wallonne, le VVSG (*Vlaamse Vereniging voor Steden en Gemeenten*) et l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-capitale. Je les ai rencontrés le 26 mars dernier. À la suite de cette entrevue, j'ai décidé de formaliser la présence des trois associations dans la procédure de négociation. Je crois qu'en faisant ainsi, votre demande est rencontrée. Et c'est aussi beaucoup plus facile pour moi de mener des négociations ayant des implications pour les autorités locales. Je peux vous confirmer que des mesures ont souvent été prises sans que l'on ait suffisamment réfléchi aux implications sur les autorités locales. Le fait que nous travaillions aujourd'hui en collaboration avec les trois associations permettra d'améliorer la situation dans le futur, j'en suis persuadée.

16.03 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie la ministre de sa réponse.

Il est vrai que ce pas va dans la bonne direction. Néanmoins, je continue de penser que c'était plus simple avec certains de vos prédécesseurs, excusez-moi, madame la ministre. En effet, ils avaient pris en charge une partie importante du budget nécessaire à la mise en application de cette mesure par les pouvoirs locaux. Ce n'est plus le cas à présent.

16.04 Annemie Turtelboom, ministre: M. Arens demande toujours de l'argent!

16.05 Josy Arens (cdH): Vous avez des excédents budgétaires. Vous pourriez donc peut-être y réfléchir à nouveau. C'est d'ailleurs ce qu'avait fait votre prédécesseur, M. Dewael.

Pour le reste, j'interrogerai dans quelques semaines la ministre de la Fonction publique, parce que j'estime que, dès qu'il y a un impact sur les budgets communaux quand une décision est prise pour les fonctionnaires, il conviendrait que le ou la ministre de la Fonction publique consulte les Unions des Villes et Communes, qui représentent les pouvoirs locaux.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

17 Question de M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "la répartition des charges entre les zones X, Y et Z dans la province de Liège" (n° 20970)

17 Vraag van de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verdeling van de lasten over de zones X, Y en Z in de provincie Luik" (nr. 20970)

betrokken. Zo heeft de voorzitter van de Adviesraad van burgemeesters deelgenomen aan de recente onderhandelingen in verband met de nationale stakingsaanzegging.

Ik bevestig eveneens dat ik talrijke contacten heb met de vertegenwoordigers van de drie verenigingen van steden en gemeenten. Ik heb hen onlangs ontmoet, op 26 maart. Naar aanleiding van die ontmoeting heb ik beslist de aanwezigheid van de drie verenigingen bij de onderhandelingen te formaliseren. Ik denk dat daarmee aan uw verzoek wordt tegemoetgekomen.

16.03 Josy Arens (cdH): U mag dan al een stap in de goede richting doen, met sommige van uw voorgangers was het toch eenvoudiger, aangezien zij een groot deel van de vereiste begrotingsmiddelen voor de toepassing van die maatregel door de lokale besturen voor hun rekening namen. Dat is nu niet meer het geval.

16.04 Minister Annemie Turtelboom: De heer Arens vraagt altijd om geld!

16.05 Josy Arens (cdH): U hebt begrotingsoverschotten en zou er dus opnieuw over kunnen nadenken. Voor het overige zal ik de minister van Ambtenarenzaken ondervragen. Zij zou immers de verenigingen van steden en gemeenten, die de lokale besturen vertegenwoordigen, moeten raadplegen zodra een beslissing voor de ambtenaren gevolgen heeft voor de gemeentelijke begrotingen.

17.01 Joseph George (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, j'ai déjà eu l'occasion de vous interroger à propos de la répartition des charges des services régionaux d'incendie. À chaque fois, vous m'avez répondu de manière très précise. Pourriez-vous me communiquer la situation pour l'année 2007, et plus particulièrement pour la province de Liège? Je crois savoir que les décisions ont été prises. La répartition est-elle différente entre les zones X, Y, Z et à l'intérieur de celles-ci? Les décisions que vous venez de prendre indiquent une répartition différente. Je suppose que c'est bel et bien le cas, après les propositions que le gouverneur de la province de Liège vous a faites.

17.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, monsieur George, en ce qui concerne les frais exposés pendant l'année 2007, trois gouverneurs m'ont déjà soumis pour approbation leurs décisions relatives à la répartition de ces frais. Le gouverneur de la province de Liège n'en fait pas partie. Pour la province de Liège, j'ai reçu et approuvé la répartition des frais relatifs à l'année 2006 mais pas encore pour 2007.

Comme je l'indiquais dans ma réponse à vos questions précédentes sur les modalités de répartition des coûts des services d'incendie, le législateur a mis en place un système différent de participation financière pour les communes protégées, d'une part, et pour les communes centres de groupe régional incendie, d'autre part.

Pour le calcul de la redevance forfaitaire des communes protégées, le gouverneur se contente d'appliquer la formule fixée par le législateur fédéral, ce qu'a fait le gouverneur de Liège dans sa décision relative aux frais des services d'incendie exposés durant l'année 2006. Quant aux communes dotées d'un service d'incendie, chaque gouverneur est compétent pour établir une formule pour le calcul de la quote-part des communes dotées d'un service d'incendie, ce en tenant compte de l'arrêté royal du 25 octobre 2006 qui dispose que la formule doit être identique pour tous les services d'incendie de la même catégorie et doit tenir compte, à tout le moins, de la population et du revenu cadastral de la commune.

La décision du gouverneur de Liège, pour ce qui concerne la répartition des frais pour l'année 2006, comprend bien une formule distincte pour chacune des catégories des services d'incendie X, Y et Z. Dans le cadre de ma tutelle d'approbation, je suis particulièrement attentive à ce que la répartition des frais s'appuie sur des critères objectifs et à ce que la décision du gouverneur soit motivée de manière formelle.

17.01 Joseph George (cdH): Hoe staat het met de verdeling van de kosten over de gewestelijke brandweerdiensten voor 2007, meer bepaald in de provincie Luik? De beslissingen die u zeer onlangs nam, wijzen op een verschillende verdeling tussen de zones X, Y, Z en binnen die zones. Ik vermoed dat dat inderdaad het geval is, na de voorstellen die de Luikse provinciegouverneur formuleerde.

17.02 Minister Annemie Turtelboom: Drie gouverneurs hebben me hun beslissingen met betrekking tot de verdeling van de kosten voor 2007 al ter goedkeuring voorgelegd. De gouverneur van Luik is daar niet bij.

De wetgever voerde, wat de financiële bijdrage betreft, een verschillende regeling in voor de beschermde gemeenten en voor de centrumgemeenten van de gewestelijke brandweergroep.

Voor de berekening van de forfaitaire retributie van de beschermde gemeenten past de gouverneur zonder meer de door de federale wetgever vastgestelde formule toe. Voor de gemeenten die over een eigen brandweerdienst beschikken, mag elke gouverneur een formule bepalen voor de berekening van hun bijdrage, met dien verstande dat de formule dezelfde moet zijn voor alle brandweerdiensten van dezelfde categorie en rekening moet houden met het bevolkingscijfer en met het kadastraal inkomen van de gemeente.

De beslissing van de gouverneur van Luik voor 2006 omvat wel een afzonderlijke formule voor elk van de categorieën van brandweerdiensten X, Y en Z. In het kader van mijn goedkeuringstoezicht ga ik na of de verdeling van de kosten stoelt op objectieve criteria en of de beslissing van de gouverneur uitdrukkelijk gemotiveerd is.

17.03 Joseph George (cdH): Madame la ministre, je vous remercie. Je remercie également le gouverneur de la province de Liège qui a revu la situation en faveur des communes centres par rapport aux communes qu'elles desservent.

Je relève que, pour 2007, seulement trois gouverneurs vous ont transmis leurs méthodes de calcul. C'est dire le retard accumulé en ce domaine.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: M. Ben Weyts n'étant pas là, sa question n° 20988 est donc reportée. Mme Jacqueline Galant a demandé le report de ses questions n° 21012 et n° 21013.

18 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Peetermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet verlengen van de openingstijden van de geautomatiseerde stembureaus" (nr. 21047)

- de heer Luc Peetermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid om in geautomatiseerde stembureaus 2000 kiezers toe te laten" (nr. 21048)

18 Questions jointes de

- M. Luc Peetermans à la ministre de l'Intérieur sur "la non-prolongation des heures d'ouverture des bureaux de vote automatisés" (n° 21047)

- M. Luc Peetermans à la ministre de l'Intérieur sur "la possibilité d'accueillir 2000 électeurs dans les bureaux de vote automatisés" (n° 21048)

18.01 Luc Peetermans (CD&V): Mijnheer de minister, eigenlijk gaat het om drie vragen. Een derde vraag is toegewezen aan minister Van Quickenborne, maar zij is wel degelijk voor de minister van Binnenlandse Zaken, met een knipoog naar minister Van Quickenborne.

Mevrouw de minister, een tijdje geleden heb ik mij beziggehouden met de problematiek van de kiesverrichtingen. Voor ik in het Parlement zetelde, heb ik Vlaams minister Keulen aangesproken over het langer openhouden van de stembureaus waar elektronisch gestemd wordt.

Minister Keulen heeft toen gezegd dat het nodig was ze tot 15 uur open te houden omdat het vreemdelingenstemrecht, dat toen nieuw was, daartoe de nood creëerde. In Herselt waren er toen 4 vreemdelingen. In de steden zal dat wellicht anders geweest zijn. Ik meen dat wij vandaag in een situatie komen waar dit verhaal afgesloten is.

Vandaar dat ik bij u kom met mijn vraag, uit bezorgdheid voor de mensen die hun zondag moeten opofferen om de stemverrichtingen vlot te laten verlopen.

Mevrouw de minister, artikel 14, § 3, van de wet van 11 april 1994 houdende de organisatie van de geautomatiseerde stemming bepaalt dat de Koning in afwijking van artikel 142, eerste en tweede lid van het Kieswetboek, de openingsuren van de stembureaus kan verlengen. Tot op heden werden de openingsuren van de geautomatiseerde stembureaus steeds bij koninklijk besluit verlengd tot 15 uur.

17.03 Joseph George (cdH): Ik stel vast dat voor 2007 slechts drie gouverneurs u hun berekeningsmethodes bezorgd hebben. Het is nu wel duidelijk dat er op dat vlak een grote achterstand is.

18.01 Luc Peetermans (CD&V): Selon le code électoral, les heures d'ouverture des bureaux de vote doivent être prolongées par arrêté royal. À ce jour, cette prolongation a systématiquement été décidée pour les bureaux où l'on appliquait le vote électronique. Dans l'intervalle, le vote électronique n'occasionne plus guère de difficultés. Par ailleurs, le nombre d'électeurs se présentant au bureau de vote après 12 h 30 est très faible. La prolongation des heures d'ouverture n'a donc plus beaucoup de sens.

La ministre est-elle disposée à renoncer à la prolongation des heures d'ouverture des bureaux de vote? Les présidents et les assesseurs lui en seraient reconnaissants.

In heel wat gemeenten wordt er al meer dan 10 jaar elektronisch gestemd. De meeste kiezers zijn ondertussen zeer vertrouwd met het elektronisch stemmen. De stemming verloopt daardoor bijzonder vlot. Bovendien is de opkomst na 12 u 30 bijzonder laag. De meeste kiezers komen voor de middag kiezen.

Heel wat voorzitters en bijzitters betreuren daarom dat er tot opheden nog steeds wordt voorzien in een onnodige verlenging van de openingsuren van elektronische stembureaus. De wettelijke verplichting om per 180 kiezers, respectievelijk 160 in Brussel-Hoofdstad, in een stemcomputer te voorzien, garandeert een vlot verloop van de stemverrichtingen.

Mevrouw de minister, bent u bereid voortaan af te zien van de mogelijkheid de openingsuren voor geautomatiseerde stembureaus te verlengen, zeker op die plaatsen waar het elektronisch stemmen al ingeburgerd is? De voorzitters en bijzitters en het ingezet personeel zullen u dankbaar zijn dat u hen en hun familie voortaan een vrije zondagnamiddag gunt.

18.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Bij elke verkiezing wordt gebruik gemaakt van de afwijkingen die door de wet toegestaan zijn op het vlak van openingsuren van de elektronische stembureaus en het aantal kiezers toegelaten per elektronisch stembureau. Zo heeft het koninklijk besluit van 14 april 2009 ter gelegenheid van de gelijktijdige verkiezingen van 7 juni 2009 van het Europees Parlement en de gewest- en gemeenschapsparlamenten bepaald dat de kiesbureaus tot 15 uur toegankelijk zijn in de kantons waar er gebruik gemaakt wordt van een geautomatiseerd stelsysteem en dat het mogelijk is om het aantal kiezers dat per geautomatiseerd stembureau toegelaten wordt om te stemmen op een maximum van 1 300 te brengen. Binnen deze beperkingen staat het de gemeenten vrij om het aantal kiezers per stembureau zelf te bepalen, rekening houdend met de eigenheid van de gemeente. Indien echter het aantal kiezers per stembureau zou worden verhoogd tot 2 000 kiezers bestaat het risico dat de kiezer te kampen zou hebben met lange wachtrijen. Wat de uren van de opkomst betreft, is de situatie in de verschillende gemeenten niet altijd vergelijkbaar. Het is wel wenselijk de openingsuren van de geautomatiseerde stembureaus eenvormig te bepalen in het ganse land.

Overigens is het niet mogelijk om overal grote stembureaus op te richten aangezien dit in bepaalde gemeenten als gevolg zou hebben dat voor veel kiezers de afstand tussen de woonplaats en het stembureau aanzienlijk zou worden vergroot. Elke gemeente heeft haar eigen bijzonderheden. Daarom is het aangewezen dat zij zelf beslist over het aantal kiezers dat wordt toegelaten in de stembureaus, maar ook dat ze ervoor zorgt dat de wachttijden op het moment waarop men gaat stemmen niet te lang zijn en vooral dat, zeker in een vergrijzende samenleving, de mensen niet te ver moeten gaan om te gaan stemmen tijdens de kiesverrichtingen.

18.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: À chaque élection, la possibilité légale de déroger aux règles relatives aux heures d'ouverture et au nombre autorisé d'électeurs par bureau de vote électronique est utilisée. C'est ainsi que pour les élections de juin 2009, les heures d'ouverture des bureaux électroniques ont été prolongées jusqu'à 15 h, tandis que le nombre d'électeurs par bureau a été porté à 1 300. Du moment qu'elles respectent ces valeurs maximales, les communes peuvent fixer elles-mêmes le nombre d'électeurs par bureau. Si ce nombre était relevé à 2 000, cela pourrait générer de longues files d'attente. Bien que les heures d'affluence puissent varier d'une commune à l'autre, il est souhaitable de fixer uniformément les heures d'ouverture à travers tout le pays.

Il n'est pas possible d'aménager partout de grands bureaux de vote, étant donné que pour certains électeurs, la distance entre le domicile et le bureau de vote deviendrait alors trop importante. Étant donné que les communes ont chacune leurs spécificités, elles peuvent fixer elles-mêmes le nombre d'électeurs par bureau.

18.03 Luc Peetermans (CD&V): Mevrouw de minister, ik stel vast dat het antwoord op mijn tweede vraag al mee geïntegreerd is. U gaat echter voorbij aan een aantal argumenten. U brengt een aantal argumenten aan, maar net het tegenovergestelde is waar. U verwijst naar 1 300 kiezers maar ik dacht in de wetgeving 2 000 als maximum aantal te lezen.

Ik zal misschien ook even mijn tweede vraag formuleren omdat ik het daar mee in vervat heb. Artikel 90 van het Algemeen Kieswetboek stelt dat wanneer er in de gemeente niet meer dan 800 kiezers zijn, zij een enkele stemafdeling vormen. Zijn er meer, dan worden ze ingedeeld in stemafdelingen van te hoogste 800 en ten minste 150 kiezers.

Essentieel is dat wanneer de stemming anders gebeurt dan aan de hand van een stembiljet, de koning het aantal kiezers per stemafdeling kan verhogen zonder dat het aantal ervan echter hoger ligt dan 2 000. U spreekt van 1 300. Blijkbaar mis ik hier ergens iets. Ik dacht dat de basis 2 000 was.

Tot heden werden er slechts 900 kiezers of 5 stemcomputers per stembureau toegelaten. Het zou echter een aantal voordelen bieden als de mogelijkheid die door artikel 90 geboden wordt om tot 2 000 kiezers per stemafdeling toe te laten benut zou worden. Zo heeft bijvoorbeeld het tijdelijk uitvallen van een stemcomputer veel meer impact op een klein bureau dan op een groot. Hoe groter de stemafdeling, hoe meer stemcomputers er zijn om een panne op te vangen.

Het uitvallen van een stemcomputer, leespen of een elektronische stembus zijn dus de voornaamste oorzaken van wachtrijen. Die impact zal veel kleiner worden. De organisatie van de stemverrichtingen wordt eenvoudiger omdat er minder burelen moeten worden klaargemaakt. Er zullen minder elektronische stembussen nodig zijn waardoor er ineens ook vervangbussen ter beschikking zullen zijn bij eventuele pannes. Dit is een niet onbelangrijk voordeel nu er vragen worden gesteld bij het nog geschikt zijn van het verouderde materieel.

Er zullen minder voorzitters en bijzitters nodig zijn. Dat gaat zelfs van 30 tot 50 % minder voorzitters en bijzitters zonder dat aan de vlotheid van de kiesverrichtingen wordt geraakt. De kiezers zullen vlotter hun weg vinden naar hun eigen stembureau. De voorzitters van de verkiezingen zullen het minder moeilijk hebben om voldoende gemotiveerde voorzitters van stemafdelingen te vinden. Zij zullen op hun beurt gemakkelijker gemotiveerde bijzitters vinden.

De wettelijke verplichting om per 180 kiezers, respectievelijk 160 in Brussel-Hoofdstad, in een stemcomputer te voorzien, garandeert een vlot verloop van de stemverrichtingen. Dat is eigenlijk wat bepaalt hoe vlot de verkiezingen verlopen. Een grotere stemafdeling heeft hierop dus geen enkele impact. Navraag bij meerdere voorzitters van stembureaus leert mij dat het verdubbelen van het aantal kiezers per stemafdeling geen enkel probleem schept.

Mevrouw de minister, ik kom dan tot mijn vragen. Bent u bereid om gebruik te maken van de mogelijkheid die artikel 90 van het algemeen kieswetboek biedt om voortaan in geautomatiseerde stembureaus

18.03 Luc Peetermans (CD&V): La ministre a ainsi déjà répondu à ma deuxième question.

Si une commune ne compte pas plus de 800 électeurs, ceux-ci doivent, conformément au Code électoral, constituer une seule section de vote. S'il y en a plus de 800, ils sont alors répartis en sections de maximum 800 et de minimum 150 électeurs. En cas de vote électronique, le Roi peut porter ce nombre à 2 000 électeurs (c'est du moins ce que je croyais, mais la ministre évoque le chiffre de 1 300 électeurs). Jusqu'à présent, dans la pratique, le nombre maximum d'électeurs admis dans un bureau de vote électronique a été limité à seulement 900 personnes. Je plaide en faveur d'un relèvement de ce plafond. Les pannes ont un plus grand impact sur les petits bureaux, étant donné qu'ils disposent d'un moins grand nombre d'ordinateurs.

Le bon déroulement des élections résulte en grande partie de l'obligation de prévoir un ordinateur de vote par groupe de 180 électeurs – ou 160 à Bruxelles. La création d'une plus grande section de vote n'aurait aucune incidence sur la question.

La ministre est-elle disposée à autoriser un maximum de 2 000 électeurs par bureau de vote automatisé? Il est en effet inutile d'obliger un trop grand nombre de citoyens à siéger dans un bureau de vote. L'argument de la distance entre le domicile et le bureau de vote n'est pas pertinent étant donné qu'il arrive déjà actuellement que plusieurs bureaux de vote soient regroupés dans un même bâtiment. La mise en place de plus grands bureaux de vote simplifierait en outre l'organisation puisque le choix ne se limiterait plus aux écoles et pourrait être étendu, par exemple, aux salles paroissiales.

2 000 – en niet langer 1 300 – kiezers toe te laten? Het heeft geen zin om meer burgers dan nodig te verplichten om voorzitter of bijzitter van een stembureau te zijn.

Ik verwijs nog even naar de afstanden. De meeste stembureaus worden verzameld in een gebouw waarbij er verschillende rijen zijn in hetzelfde gebouw. Dit heeft dus niets te maken met afstanden voor de kiezers, integendeel. Het wordt een heel stuk gemakkelijker om te organiseren. Nu kiest men scholen en klaslokalen. Dan kan men gemakkelijker voor parochiezalen kiezen. In de kleinste landelijke gemeente is het verhaal al anders dan in uw antwoord is opgenomen. Ik zou u dan ook willen vragen om dat nog eens te bekijken. De werkelijkheid is immers helemaal anders.

18.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, ik moet blijven herhalen dat het volgens mij van belang is dat elke gemeente, op basis van zijn eigen typologie en zijn eigen bijzonderheden, zelf kan beslissen hoeveel stembureaus zij inricht omdat zij zelf haar grondgebied het beste kent. Ik denk dat wij in een vergrijzende samenleving echt wel rekening moeten houden met het feit dat iedereen zo dichtbij mogelijk zijn stemverrichting kan uitoefenen.

Ik vermoed dat wij hier zeker op terugkomen.

18.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Chaque commune peut décider en toute autonomie du nombre de bureaux de vote qu'elle met à la disposition des citoyens. Étant donné le vieillissement de la population, je pense qu'il convient, à cet égard, de prendre surtout en considération la distance entre le domicile et le bureau de vote. Il est exact que la mise en place de plus grands bureaux de vote permettrait de choisir des salles plus grandes.

18.05 **Luc Peetermans** (CD&V): U verwijst naar het aantal van 1 300. In de wet heeft men het over een aantal tot 2 000. Het ontgaat mij waar dit getal vandaan komt.

18.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Het lijkt mij vooral van belang dat de gemeente zelf voor een stuk beslist, rekening houdend met zijn eigenheid, hoeveel kiezers zij toelaat per stembureau. U hebt gelijk dat er met een verhoging van dit maximum naar grotere zalen kan worden uitgeweken. Ik denk echter dat ook de afstanden van belang zijn.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21017 de M. Milcamps est transformée en question écrite, ainsi que sa question n° 21111.

19 **Vraag van de heer Luc Peetermans aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het gebruik van elektronische identiteitskaartlezers bij de verkiezingen" (nr. 21049)**

19 **Question de M. Luc Peetermans au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'utilisation de lecteurs de cartes d'identité électroniques lors des élections" (n° 21049)**

19.01 **Luc Peetermans** (CD&V): Mevrouw de minister, mijn vraag gaat over het gebruik van eID-lezers bij de verkiezingen.

Op vele plaatsen wordt al meer dan 10 jaar elektronisch gestemd. Ondertussen heeft ook de eID of elektronische identiteitskaart al geruime tijd haar intrede gedaan. De federale overheid stimuleert het gebruik ervan.

19.01 **Luc Peetermans** (CD&V): Le vote électronique constitue déjà une réalité dans de nombreux endroits depuis plus de 10 ans. Aujourd'hui, l'eID ou carte d'identité électronique existe aussi depuis un certain temps déjà et

Bij verkiezingen dienen nog steeds minstens twee bijzitters per kiesafdeling de kiezers die zich aanbieden in het stembureau, manueel te markeren op een kieslijst. Vanzelfsprekend zou het veel eenvoudiger, sneller en nauwkeuriger kunnen gebeuren met een eID-lezer. Ook minister Van Quickenborne is daarvan overtuigd. De apparatuur is beschikbaar.

Mevrouw de minister, bent u bereid om het nodige te doen om tegen de volgende verkiezingen het gebruik van de eID bij de kiesverrichtingen mogelijk te maken? Minister Van Quickenborne zal u dankbaar zijn.

l'autorité fédérale encourage son utilisation.

Dans le cadre des élections, deux assesseurs au moins par section de vote doivent encore cocher manuellement les électeurs sur une liste. Il serait bien entendu beaucoup plus simple et rapide d'utiliser un lecteur eID. Le ministre Van Quickenborne en est convaincu. Le matériel est disponible.

Le ministre est-il prêt à faire le nécessaire pour qu'il soit possible, d'ici les prochaines élections, d'utiliser l'eID dans le cadre des opérations électorales?

19.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, het gebruik van de eID bij stemverrichtingen is al getest. Zo is er tijdens de verkiezingen van 7 juni 2009 een experiment uitgevoerd in de gemeente Sint-Pieters-Woluwe. Tijdens dat experiment werden de kiezers in het stembureau geregistreerd door middel van hun elektronische identiteitskaart. Het aanstippen op de kiezerslijst gebeurde bijgevolg automatisch door een informaticatoepassing die de elektronische identiteitskaarten van de kiezers las.

De volgende voordelen werden tijdens het experiment vastgesteld. Ten eerste, men gebruikt de elektronische identiteitskaart, wat wordt aangemoedigd. Ten tweede, er is een gegarandeerde bezetting van de stembokjes, doordat de binnenkomst in het stembureau vlotter verloopt. Ten derde, men kan het aantal bijzitters met een eenheid te verminderen. Ten vierde, er worden minder fouten gemaakt bij het aanstippen in vergelijking met het aanstippen op twee verschillende papieren lijsten. Ten vijfde, er is een aanzienlijke tijdswinst bij de sluiting van het stembureau en het opstellen van de stukken die bij het proces-verbaal worden gevoegd.

We stellen dus vast dat het gebruik van de eID het stemmen niet alleen vlotter doet verlopen, maar ook betrouwbarder maakt. Het is dan ook mijn doelstelling om na de aanpassing van de software, de toepassing aan alle gemeenten van België aan te bieden met het oog op de federale wetgevende verkiezingen in 2011. Ik moet wel opmerken dat de toepassing technische voorzieningen vereist, zoals computers en printers in elk bureau en technische bijstand, die misschien nog niet in elke gemeente beschikbaar zullen zijn. We zullen daarvoor de nodige gesprekken doen, na het positief proefproject in Sint-Pieters-Woluwe.

19.03 **Luc Peetermans** (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik heb daar niets aan toe te voegen. Het is een bijzonder gunstig antwoord. Ik wist niet dat de test al was gebeurd. Ik zie ernaar uit dat we het bij de volgende verkiezingen overal kunnen toepassen.

19.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'utilisation de l'eID dans les opérations électorales a déjà été testée lors d'une expérience faite à Woluwé-Saint-Pierre en juin 2007. Les électeurs y avaient été enregistrés sur la base de leur carte et ensuite cochés sur une liste à l'aide d'une application informatique. Cette expérience a montré que l'utilisation de l'eID non seulement accélérerait les choses mais était également plus fiable. Mon objectif est donc, après adaptation du logiciel, de proposer cette application à toutes les communes de Belgique pour les élections de 2011. Cette application exige toutefois des ordinateurs et des imprimantes ainsi qu'une assistance technique qui ne sera peut-être pas disponible partout. Nous allons entamer des entretiens à ce sujet.

19.03 **Luc Peetermans** (CD&V): J'espère que nous pourrions utiliser ce système lors des prochaines élections.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21067 de M. Logghe est reportée à sa demande.

20 Interpellations et questions jointes de

- M. Éric Libert à la ministre de l'Intérieur sur "le comportement de la police de Zaventem" (n° 21080)

- M. Francis Van den Eynde à la ministre de l'Intérieur sur "le point de vue de la ministre sur la campagne de dénigrement menée par les journaux francophones à l'encontre des policiers flamands" (n° 431)

20 Samengevoegde interpellaties en vragen van

- de heer Éric Libert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gedrag van de politie van Zaventem" (nr. 21080)

- de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het standpunt van de minister over de hetze die Franstalige kranten voeren tegen Vlaamse politiemensen" (nr. 431)

20.01 Francis Van den Eynde (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, deze interpellatie steunt op een artikel, verschenen in *La Dernière Heure* van 23 oktober 2009, waarin een merkwaardig verhaal wordt verteld over Vlaamse politieagenten uit de Vlaamse gemeente Zaventem, die naar aanleiding van een verkeersongeval tussen een Franstalige en een Vlaming, deze laatste op een schandalige manier beoordeelde.

De toon van het verhaal druipt van haat. Ik wil u de inleiding van het artikel voorlezen:

“Les francophones de la périphérie bruxelloise sont des témoins de première ligne quant aux vexations quotidiennes rencontrées dans ces communes flamandes. La dernière histoire en date a une nouvelle fois de quoi choquer”.

Dan komt het verhaal over dat koppeltje dat op de Chaussée de Malines in Sterrebeek bij een ongeval was betrokken en te maken kreeg met Vlaamse politieagenten uit Zaventem die in perfect Frans hebben gezegd: “Vous ne parlez pas le flamand, ça va donner des problèmes”. Wat een durf!

Dan gaat het verhaal verder dat de politieagenten zich hebben afgezonderd met de dame die Nederlandstalig was. Zij hebben voor haar het gemeenschappelijk formulier van de ongevalaangifte ingevuld en hebben het dan terugbezorgd aan de andere partij zonder dat het Franstalig paartje de kans kreeg om hun versie daarop te schrijven. Grotere pech was dat de Franstaligen het formulier al op voorhand hadden ondertekend, dat is vrij merkwaardig, zonder dat er iets op stond. Ze doen alsof ze daarna niet de kans kregen om hun eigen versie te geven.

Mevrouw de minister, ik heb proberen te achterhalen wat van dit verhaal waar is. Ik geraak niet ver, want het koppel is anoniem. Ik heb niet de indruk dat er al een klacht bij u is aangekomen. U zult mij wel inlichten als het tegenovergestelde waar is. Het zou mogelijk zijn dat men wegens dergelijk gedrag van de politie tenminste een brief naar de minister van Binnenlandse Zaken schrijft, de hoogste gezagsinstantie van de politie. Ik heb ook niet de indruk dat er een klacht bij een parket is ingediend.

Mijn indruk is dat dit artikel louter op stemmingmakerij berust. Haat via stemmingmakerij. Dat mag worden vergeleken met het artikel

20.01 Francis Van den Eynde (VB): Dans un article paru dans le quotidien *La Dernière Heure* en octobre 2009, il est question d'agents de police qui ont privilégié scandaleusement une Flamande à Zaventem après un accident entre une Flamande et un francophone. L'article est truffé de propos haineux.

Les agents de police auraient dit aux francophones que des problèmes risqueraient de se poser s'ils ne parlaient pas le néerlandais. Ils auraient ensuite rempli le formulaire de déclaration de la dame néerlandophone sans avoir permis aux francophones d'y ajouter leur version des faits. Détail étrange: les francophones auraient signé préalablement le formulaire vierge.

Je ne puis vérifier les faits et je suppose qu'aucune plainte n'a été introduite auprès de la ministre et du parquet. J'ai donc le sentiment que cet article a été publié dans le but de manipuler les opinions, et ce n'est pas la première fois dans la presse francophone. Si l'on critique la police, j'estime qu'il doit y avoir des raisons fondées. Je crois que ce n'est pas le cas en l'occurrence et je souhaiterais demander à la ministre de protester auprès du quotidien

waarin de Vlaamse woonwet met een genocide in Nigeria wordt vergeleken of de jongste uitlating van de heer Maingain die de Vlaamse regering met de Duitse bezetting vergelijkt. Daarop komt het neer.

Ik vind dat men zich in de politiek mag verdedigen. Elk standpunt heeft het recht op argumentatie. Dat is een zaak. Wanneer men de politie in het gedrang brengt, die toch deel uitmaakt van de basisinstellingen van een gemeenschap, vind ik dat men dit alleen mag doen als daarvoor reden is.

Ik heb niet de indruk dat er hier een reden is. Daarom wil ik u vragen, mevrouw de minister, om te protesteren bij de betrokken krant. Tenslotte ligt de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor de politie in dit land bij de minister van Binnenlandse Zaken. U bent het hoogste gezag. U hebt bijgevolg de plicht om de eer en de reputatie van onze politiemensen te verdedigen. Ik zeg dat niet omdat het over Vlamingen gaat. Mocht het gaan over agenten van Hout si Plout of Couillet, ik zou u hetzelfde vertellen.

20.02 **Éric Libert** (MR): Madame la ministre, je ne comprends pas très bien l'objet de la question de mon collègue qui semble se plaindre, si j'ai bien compris, d'un délit de presse. Il nous dit qu'il s'agit d'une incitation à la haine. Tout est envisageable dans la vie, mais si c'est le cas, il convient de déposer plainte. Une loi réprime une telle infraction.

Pour le reste, il s'agit de faits banals. Deux automobilistes se querellent à la suite d'un accident de la circulation qui a eu lieu dans la commune de Zaventem. La police intervient, comme souvent. Malheureusement, l'un des conducteurs est francophone, tandis que l'autre est néerlandophone. La police, très malheureusement, va s'adresser au premier, qui se considère à tort ou à raison en droit – mon collègue a voulu intervenir pour arbitrer, bien que ce ne soit pas son rôle: la police a le sien, les députés ont le leur –, pour lui dire: "Vous parlez français. Alors, cela va poser des problèmes."

Il ne nous appartient pas de démêler le vrai du faux; c'est le rôle de la police qui va mener son enquête. Toujours est-il que les policiers vont établir un constat, dont la teneur est jugée contraire à la réalité par le francophone. Vous pouvez imaginer toutes les conséquences qui en découlent en termes de responsabilité et d'assurance.

Je réponds à mon collègue pour compléter son information: plainte a été déposée, non directement au ministère de l'Intérieur, mais au Comité P. L'affaire en est restée là.

La question est de savoir, madame la ministre, si vous avez déjà été informée de telles pratiques. Je veux parler de certaines formes d'agression linguistique par des policiers. Ensuite, demanderez-vous une enquête interne? Elle semble s'imposer. Vous avez pu constater que des points de vue divergents existent. Outre le fait que ce type de comportement lèse les usagers dans leurs droits d'assurés automobiles, il porte atteinte à leur dignité.

concerné. Elle se doit en effet de défendre l'honneur et la réputation de nos agents de police, qu'ils soient francophones ou néerlandophones.

20.02 **Éric Libert** (MR): Als ik het goed begrepen heb, beklaagt mijn collega zich blijkbaar over een drukpersmisdrijf. Volgens hem gaat het om het aanzetten tot haat. Als dat zo is, moet er een klacht worden ingediend. Voor de rest gaat het om triviale feiten.

De politie greep in na een verkeersongeval in Zaventem. Een van de bestuurders was Franstalig, terwijl de andere Nederlandstalig was. Mijn collega wilde tussenbeide komen om te bemiddelen, hoewel hij daartoe niet verplicht was. De politieagent zei tegen de eerste bestuurder dat die Frans sprak, en dat dit voor problemen zou zorgen – een zeer ongelukkige uitspraak. De politieambtenaren maakten vervolgens proces-verbaal op, maar de inhoud van het pv strookte volgens de Franstalige niet met de werkelijkheid.

Er werd een klacht ingediend bij het Comité P. Daar is het bij gebleven.

Werd u reeds eerder in kennis gesteld van dergelijke praktijken, met name bepaalde vormen van taalagressie bij politieagenten? Zal u om een intern onderzoek vragen? Dergelijk gedrag is niet alleen kwetsend voor de

weggebruikers, maar tast ook hun waardigheid aan.

20.03 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chers collègues, concernant les faits en question relatés dans la presse la semaine dernière, je vous confirme que l'automobiliste francophone a bien adressé une plainte au Comité P dans la soirée du 19 mars 2010. Le Comité P m'informe qu'une enquête a été ouverte et qu'une demande d'explication a été formulée au chef de corps de la zone de police de Zaventem. Si, à l'issue de l'enquête du Comité P, de tels faits devaient être établis, il appartiendra au chef de corps de la zone concernée d'adopter les mesures qu'il jugera utiles et, au minimum, de rappeler aux policiers en cause, l'esprit de service et l'impartialité dont il faut faire montre dans l'exercice de leur fonction.

20.03 Minister **Annemie Turtelboom**: De Franstalige bestuurder heeft inderdaad een klacht ingediend bij het Comité P, dat een onderzoek heeft ingesteld. Als het onderzoek aantoonde dat de feiten zich inderdaad hebben voorgedaan, moet de korpschef van de zone de gepaste maatregelen treffen en de betrokken politieagenten er op zijn minst aan herinneren dat ze tijdens de uitoefening van hun functie geacht worden blijf te geven van dienstvaardigheid en onpartijdigheid.

Het komt mij alleszins niet toe om momenteel een standpunt in te nemen in dit dossier, omdat er nog een onderzoek loopt bij het Comité P, het hoogste orgaan ondergebracht in onze democratische structuur, en vooral omdat de betrokken politiemensen hun versie van de feiten nog niet hebben kunnen meedelen. Ik denk dan ook dat ik het onderzoek van het Comité P moet afwachten, vooraleer we daarop verder kunnen ingaan.

Il ne m'appartient pas de prendre attitude dans ce dossier pour l'instant puisqu'une enquête est toujours en cours au Comité P et que les policiers concernés n'ont pas encore pu présenter leur version des faits.

20.04 Francis Van den Eynde (VB): Mijnheer de voorzitter, ik zou eerst en vooral mijn geachte collega van de andere zijde erop willen wijzen dat ik hem dankbaar ben voor de suggestie om klacht in te dienen. Ik zal ze onthouden, maar daarover gaat het mij niet. Het gaat om het feit dat de reputatie van onze politiediensten zwaar in het gedrang wordt gebracht. Ik protesteer daartegen, omdat naar mijn mening een partijdigheid van die aard bij onze politiemensen niet bestaat.

20.04 Francis Van den Eynde (VB): L'important à mes yeux n'est pas la plainte mais bien la réputation de la police qui est écornée. Je me félicite de l'enquête qui est menée car c'est la meilleure des réactions aux accusations. Puisque la ministre me rappelle l'autorité démocratique suprême, je vais à mon tour lui rappeler le principe qui veut que toute personne est innocente jusqu'à preuve du contraire. Le journal a ignoré ce principe. C'est pourquoi je vais déposer une motion pour demander qu'il soit protesté contre une telle manière de diffuser des informations.

Mevrouw de minister, ik ben eigenlijk blij dat er een onderzoek wordt gevoerd. Dat is de beste methode om op zulke aantijgingen te antwoorden. U herinnert mij aan het hoogste democratisch gezag in dit land. Mag ik u dan aan het zeer hoog democratisch principe herinneren dat iedereen onschuldig is totdat hij schuldig wordt bevonden? Het zou goed zijn om kranten die zulke verhalen in de openbare mening brengen, aan dat principe te herinneren. Ik beveel u de lectuur van het artikel uit de krant aan en kan u verzekeren dat er daarin helemaal niet wordt getwijfeld aan de schuld van de politiemensen in kwestie. Zij zijn al op voorhand veroordeeld. Dat is ook fundamenteel ondemocratisch.

Daarom zal ik een motie indienen waarin ik vraag dat men toch zou protesteren tegen zo'n manier van informatieverbreiding. Wij hebben al genoeg gehad met *Le Soir* en de heer Maingain. Ça suffit.

20.05 Éric Libert (MR): Madame la ministre, je vous remercie.

Je prends acte du fait que mon collègue part en campagne contre la liberté de la presse. Je le laisse à ses responsabilités.

20.05 Éric Libert (MR): Ik neem nota van het feit dat mijn collega ten strijde trekt tegen de persvrijheid. Dat laat ik voor zijn rekening.

Madame la ministre, je trouve que votre réponse est parfaitement adaptée au cas d'espèce.

Uw antwoord sluit perfect aan op het onderhavige geval.

Moties

Motions

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde

en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,

verzoekt de regering

met klem te protesteren tegen persartikels waarin politiediensten ten onrechte van partijdigheid beschuldigd worden. Dit naar aanleiding van een stuk verschenen in *La Dernière Heure* waarin beweerd wordt dat de politie van Zaventem op een zeer partijdige wijze een ongevalsvaststelling opstelde naar aanleiding van een aanrijding tussen twee voertuigen waarvan het ene bestuurd werd door een Vlaming en het andere door een Franstalige."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Francis Van den Eynde et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Francis Van den Eynde

et la réponse de la ministre de l'Intérieur,

demande au gouvernement

de protester vivement contre la publication d'articles de presse dans lesquels les services de police sont accusés à tort de partialité, et ce à la suite d'un article paru dans le quotidien *La Dernière Heure* dans lequel il est affirmé que la police de Zaventem a rédigé très partialement un constat d'accident à la suite d'une collision entre deux véhicules dont l'un était conduit par un Flamand et l'autre par un francophone."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Josy Arens en André Frédéric.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Josy Arens et André Frédéric.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La question n° 21108 de M. Roland Defreyne est reportée. La question n° 2111 de M. Guy Milcamps est transformée en question écrite.

21 Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'action menée par la police fédérale contre le milieu kurde à Verviers" (n° 21127)

21 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van de federale politie tegen de Koerdische gemeenschap in Verviers" (nr. 21127)

21.01 André Frédéric (PS): Madame la ministre, je voudrais revenir sur une affaire qui remonte au 4 mars et qui a fait réagir principalement le bourgmestre de Verviers. En effet, des citoyens verviétois d'origine kurde ont été interpellés. Ni la police locale ni les responsables locaux n'avaient été consultés. Selon plusieurs déclarations, des agents fédéraux venus de Bruxelles et de Charleroi seraient intervenus avec une certaine brutalité dans des maisons privées, n'hésitant pas à enfoncer des portes, casser des vitres et bousculer des personnes qui se trouvaient à l'intérieur - tout cela pour une seule arrestation dont la victime a été relâchée quelques heures plus tard à Bruxelles sur l'ordre d'un juge qui n'a engagé à son égard aucune poursuite.

21.01 André Frédéric (PS): Ik zou het opnieuw willen hebben over een zaak die teruggaat tot 4 maart, en die vooral reacties heeft uitgelokt bij de burgemeester van Verviers. In Verviers werden een aantal inwoners van Koerdische origine opgepakt. Noch de lokale politie, noch de lokale gezagsdragers werden hier vooraf in gekend. Volgens verscheidene berichten zouden

Cette intervention a causé un grand émoi dans la communauté kurde de Verviers et à remis en cause le climat de confiance qui s'est établi entre elle et les autorités, qu'elles soient politiques ou policières.

Madame la ministre, sur quelles bases et au nom de quels objectifs ces interpellations ont-elles eu lieu? Bien sûr, j'ai reçu des informations depuis le dépôt de ma question. Surtout, une telle débauche de violence était-elle justifiée dans ce cas? Les autorités locales, qui connaissent particulièrement bien la situation sur leur territoire, ne devraient-elles pas être informées au préalable d'actions de cette envergure?

federale politieagenten uit Brussel en Charleroi op min of meer ruwe wijze zijn binnengevallen in privéwoningen. Uiteindelijk werd er slechts één arrestatie verricht, en die arrestant werd enkele uren later in Brussel weer vrijgelaten op last van een rechter, die tegen die persoon geen vervolging heeft ingesteld.

Die operatie heeft voor heel wat opschudding gezorgd in de Koerdische gemeenschap van Verviers, en heeft het klimaat van vertrouwen dat tot stand was gekomen tussen de Koerden en de autoriteiten – zowel de politieke autoriteiten als de politie – aangetast.

Op grond waarvan en met welk doel werden die personen opgepakt?

Was zo een buitensporig gebruik van geweld in dat geval gerechtvaardigd? Zouden de plaatselijke autoriteiten niet vooraf in kennis moeten worden gesteld van dergelijke grootscheepse operaties; zij zijn immers goed op de hoogte van de situatie op hun grondgebied?

21.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, le 4 mars dernier, la police fédérale judiciaire a en effet perquisitionné dans les milieux kurdes, notamment à Denderleeuw et Verviers. Cette opération judiciaire avait été ordonnée par un juge d'instruction bruxellois et coordonnée et dirigée par la direction de la PJF de Bruxelles. Au total, plus de 200 enquêteurs ont été engagés.

Il s'agissait d'une opération sous embargo judiciaire déclaré par le parquet fédéral. Cette procédure est prévue par l'article 44/5 alinéa 2 de la loi sur la fonction publique, qui précise: "Lorsque, dans l'exercice de leur mission de police judiciaire, les services de police acquièrent la connaissance d'informations intéressant l'exécution de la police administrative et qui peuvent donner lieu à des décisions de police administrative, ils en informent les autorités administratives compétentes, sauf si cela peut porter atteinte à l'exercice de l'action publique, mais sans préjudice des mesures indispensables à la protection des personnes."

Pour plus d'explications relatives à certains aspects de votre question, je vous renvoie aux autorités judiciaires compétentes et à mon collègue de la Justice.

21.02 Minister Annemie Turtelboom: De federale gerechtelijke politie heeft op 4 maart inderdaad huiszoekingen verricht bij Koerden, onder meer in Denderleeuw en Verviers. Tot die gerechtelijke operatie was opdracht gegeven door een Brusselse onderzoeksrechter; de actie werd gecoördineerd en geleid door de FGP van Brussel. Alles samen werden er meer dan 200 rechercheurs ingezet.

Het ging om een operatie onder gerechtelijk embargo, die door het federaal parket was afgekondigd. In die procedure is voorzien bij artikel 44/5, lid 2 van de wet op het politieambt.

Voor nadere informatie omtrent bepaalde aspecten van uw vraag, verwijs ik u naar de bevoegde

gerechtelijke autoriteiten en naar mijn collega van Justitie.

21.03 André Frédéric (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je comprends la discrétion de l'opération, mais je ne comprends pas sa forme. À Verviers, elle a suscité par mal de réactions vu sa forme particulièrement violente par rapport aux résultats; je le déplore.

Par ailleurs, je continue à dire que le bourgmestre, chef de la sécurité sur le territoire de sa ville, devrait à tout le moins être informé du lancement d'une opération sur son territoire, embargo ou pas. Cela me semble la moindre des choses. Ou alors qu'on dise qu'il n'a plus la moindre responsabilité sur la sécurité dans sa ville, ce qui me paraît tout à fait anormal.

C'était ma petite conclusion, madame la ministre.

21.03 André Frédéric (PS): Ik begrijp dat de operatie geheim werd gehouden, maar niet dat ze op die manier werd georganiseerd. In Verviers heeft ze tal van reacties uitgelokt, doordat ze zo hevig was in verhouding tot het resultaat; dat betreurt ik.

Bovendien blijf ik erop hameren dat de burgemeester, die moet instaan voor de veiligheid op het grondgebied van zijn stad, op zijn minst zou moeten worden geïnformeerd over een nakende operatie op zijn grondgebied, embargo of niet. Dat lijkt me toch wel het minste dat men kan verwachten. Of dat men dan gewoon zegt dat hij geen enkele verantwoordelijkheid meer draagt voor de veiligheid van zijn stad, wat me ook volstrekt abnormaal lijkt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

22 Questions jointes de

- **M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'école de conduite de la police" (n° 21138)**

- **M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "la formation des policiers" (n° 21164)**

22 Samengevoegde vragen van

- **de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rijnschool van de politie" (nr. 21138)**

- **de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van politieagenten" (nr. 21164)**

22.01 Josy Arens (cdH): Madame la ministre, lors du dernier week-end de mars, une voiture de police en pleine intervention percutait un autre véhicule qui a été projeté sur le trottoir, tuant sur le coup une jeune femme de 24 ans. Plusieurs policiers m'ont contacté depuis pour me faire part du fait qu'ils n'avaient peut-être pas assez de formations à la conduite rapide lors de la formation policière. Pouvez-vous nous dresser un état des lieux des cours de conduite dans le cadre de la formation policière? Pensez-vous que les policiers soient suffisamment formés pour les interventions rapides en voiture? Quelles mesures comptez-vous prendre pour assurer une formation suffisante des policiers en la matière?

22.01 Josy Arens (cdH): Onlangs kwam een jonge vrouw om het leven bij een ongeval waarbij een politievoertuig betrokken was dat was uitgerukt voor een interventie. Hoe staat het met de rijlessen in het kader van de politieopleiding? Volstaan die wanneer er een snelle interventie noodzakelijk is? Hoe zult u ervoor zorgen dat de politieagenten voldoende opgeleid worden?

22.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, cher collègue, chaque policier apprend pendant sa formation de base les règles théoriques en matière de conduite de véhicules de police. Lors de leur stage pratique, les aspirants sont amenés à développer leurs compétences dans cet aspect du travail policier. Pour ce faire, ils sont

22.02 Minister Annemie Turtelboom: De aspirant-politieagenten leren de theoretische regels voor het besturen van een politievoertuig en ontwikkelen die

encadrés par un mentor qui leur apprend notamment à se déplacer en toute sécurité avec un véhicule prioritaire. Je suis d'avis qu'une formation systématique à la conduite de tous les nouveaux policiers engagés, donc incluse dans la formation de base, n'est pas nécessaire et que cela doit être décidé en fonction de leurs missions particulières.

Il revient au chef de service, qui connaît le mieux les besoins réels, d'évaluer la nécessité d'envoyer certains membres de leur personnel à des cours de conduite en fonction des missions qu'ils remplissent, par exemple les membres d'équipes d'escorte de personnes ou de fonds ou les membres d'unités spéciales d'intervention. C'est ainsi que ces dernières années, des cours de conduite complémentaires à la formation de base ont été dispensés par les écoles de police. Il s'agit entre autres des cours intitulés Pro-active driver. Diverses écoles organisent ces formations en partenariat. Pour l'école de police de Jurbise, c'est avec l'EPMA à Nivelles; pour l'école de police de Liège, le Centre de maîtrise du volant à Visé; pour l'école de police d'Anvers, la Nederlandse Politieacademie; pour l'école de police de Bruges, le Centrum voor Voertuigbeheersing de Bruges.

Entre 2004 et 2008, environ 2 400 membres du personnel policier ont été formés. Actuellement, environ 1 200 membres sont en attente de cette formation. Quant au coût de ces formations, d'après les données en ma possession, ils s'échelonnent suivant l'endroit de 200 à 330 euros par jour et par participant. Il est à noter que la durée moyenne de cette formation est de deux jours.

Je crois donc pouvoir conclure que les formations de conduite ne sont pas comprises et que tout est mis en œuvre pour augmenter la capacité de formation.

22.03 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour sa réponse. Je voudrais faire une petite précision supplémentaire. Les agents qui sont en attente de cette formation doivent-ils attendre longtemps?

22.04 Annemie Turtelboom, ministre: Je ne suis pas certaine. Je vais le demander et je vous transmets l'information par écrit.

vaardigheid tijdens hun praktische stage. Het is niet nodig een specifieke rijopleiding op te nemen in de basisopleiding. Het is aan het diensthoofd om te beslissen welke opleidingen er nodig zijn, rekening houdend met de toegewezen opdrachten.

Zo werden er tussen 2004 en 2008 door de politiescholen aanvullende opleidingen, zoals de Proactive driver training, georganiseerd voor zo'n 2.400 personeelsleden. 1.200 mensen moeten die opleiding nog volgen, die gemiddeld twee dagen duurt en tussen 200 en 330 euro per dag kost.

22.03 Josy Arens (cdH): Moeten de agenten lang op die opleiding wachten?

22.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik zal u de informatie schriftelijk bezorgen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 16.38 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.38 uur.*